

Husqvarna

55 RANCHER
Spécial **479⁹⁵\$**

Épargnez **210\$**



Husqvarna

IMPORTANT

Nouvelles heures d'ouverture :
À partir du lundi 28 juillet 2008, nous serons ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h30, et fermé les samedis.

Fermeture pour les vacances annuelles du 4 au 9 août 2008.

Merci de la confiance que vous nous démontrez depuis 36 ans !

Anatole Gagnon & Fils inc.

Depuis 1972 Tél.: 449-4000
364, boul. Desjardins, Maniwaki

PROMOS D'ÉTÉ !!!

Prix régulier : 134,99 \$
Clavier de musique 50-4435



PROMO **56⁹³\$**

Balles de golf Top Flight XL 3000



Prix régulier : 21,29 \$ 86-1612
PROMO **12⁹³\$**

Quantités limitées.
Les photos peuvent différer de l'item en vente.



Claude Jacob, propriétaire
Tél.: (819) 449-2000

250, boul. Desjardins, Maniwaki

Vallée de la Gatineau
L'espace des découvertes

52^e ANNÉE, NO 29
MANIWAKI, LE 18 JUILLET 2008

DEPUIS 1955
Votre hebdo

LA GATINEAU

L'information qui coule de source ...



PAGES 6 ET 7

FIN D'UNE BELLE SAISON DE SOCCER EN HAUTE-GATINEAU
PAGES 18-19

LES ÎLES DU 31-MILLES ONT BESOIN D'UN COUP DE BALAI
PAGE 4

LA CAPITALE VENDU (LISSETTE LAFRANCE)

VOIR SA PUBLICITÉ EN PAGE 4

(GAGNANT DE NOTRE CONCOURS DE LA UNE VOIR EN PAGE 2)



LIQUIDATION D'ÉTÉ

SUR LES CHALETS
Hâtez-vous!
Plus que 3 en inventaire

ÉCHANGE ACCEPTÉ

Venez rencontrer un de nos conseillers

meubles branchaud
...L'Coq!

52, Route 105, Maniwaki 449-2610
www.branchaud.qc.ca

AMOS • GATINEAU • MANIWAKI • MONT-LAURIER • MONT-TREMBLANT • ROUYN-NORANDA • VAL D'OR

Des bouts de route très dangereux

Gatineau – L'accès à l'hôpital de Maniwaki via la route 105 sera régularisé étant considéré par le ministère des Transports du Québec parmi les 86 sites routiers les plus dangereux au Québec.

Cette donnée est tirée d'un document du MTQ qui a été révélée par Radio-Canada plus tôt cette semaine. Le but du ministère est de diminuer la fréquence et la gravité des accidents qui surviennent près de ces sites routiers.

Une couche d'usure sera épanchée sur la

chaussée du boulevard Desjardins à partir de l'église Christ-Roi jusqu'à l'hôpital de Maniwaki.

Au sud de la région, les deux tronçons problématiques identifiés par le Ministère des transports sont, à la fin de l'autoroute 5, la courbe du secteur Pine, qui devrait être améliorée prochainement dans le cadre des travaux de prolongement de l'autoroute, et un demi-kilomètre au sud, la section près du chemin St-Clément. À cet endroit, le ministère prévoit aménager une voie de virage.

Annoncez chez nous!



Faites grandir votre entreprises!



Journal La Gatineau
 hebdo@lagatineau.ca

PROMOTION

"Y'a toujours moyen de moyenner"
 Gagnez votre place à la UNE...
 et de plus, courez la chance de
 participer au tirage *"La publicité durable"*
 Chers annonceurs, le Journal La Gatineau,
 vous offre une promotion

"Y'a toujours moyen de moyenner"
 Un concept de publicité, durable et rentable.

La Gatineau est livrée gratuitement à 11 100
 copies sur le territoire de Maniwaki et de la
 MRC Vallée-de-la-Gatineau
 * Voir détails au Journal La Gatineau

Party chez Derek Hommage à



- | | |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| 18h30 Cheryl T | 22h15 Lou and the Boys |
| 19h Lisa et Stephan | 23h Great Scott (AC/DC) |
| 19h30 Hector Brazeau | 1h45 House band et autres musiciens |
| 20h Bob Larivière | |
| 20h30 Andy Dewache | |
| 21h Jean Lacaille | |
| 21h30 Stephanie and the Rockers | |

Orchestre : GREAT SCOTT
Musique live sur place
Plus musiciens de la région
Samedi le 19 juillet
À partir de 17hres

Apporter vos chaises, Cantine sur place
 Billets: 20\$ à l'avance et 25\$ à l'entrée
 173B chemin pitobig Maniwaki qc
 Bienvenue à tous !!

UNE PLAQUE TOURNANTE DU DÉVELOPPEMENT FORESTIER ET TOURISTIQUE

Le chemin Lépine-Clova va coûter 3,5 M \$

Jean Lacaille – Gracefield – Les élus de la Vallée-de-la-Gatineau insistent sur l'urgence de procéder à la réfection du chemin Lépine-Clova qui requiert des déboursés de l'ordre de 3,5 M \$.

Le projet traîne en longueur et les maires de la région estiment qu'il est impérieux de procéder aux travaux le plus rapidement possible. Des statistiques compilées par le ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec démontrent une diminution considérable, de l'ordre de 11 %, du nombre de pêcheurs principalement causée par l'état lamentable du chemin. On note également une diminution du nombre de chasseurs qui utilisent le chemin dans la zec Petawaga.

Les maires de la région estiment qu'en augmentant la qualité du chemin pour atteindre la classe 2 aurait pour effet d'augmenter la vitesse de transport, de réduire les coûts d'entretien de même que ceux reliés au transport de la matière première forestière.

«En investissant maintenant, le projet aidera les industries forestières à maintenir des travaux de même que les emplois reliés à la production forestière dans ce secteur. Nul doute qu'un chemin mieux adapté aux usages forestiers et touristiques aurait un impact direct sur notre économie», note Pierre Rondeau, préfet de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau.

Les chiffres

Les forestières Abitibi-Bowater et Louisiana Pacific utilisent le chemin Lépine-Clova pour leurs exploitations forestières. Elles sont donc appelées à contribuer

grandement au coûts de réfection. La facture représenterait des déboursés de 800 000 \$ pour Abitibi-Bowater (du kilomètre 0 à 16) et de 2,7 millions \$ pour Louisiana Pacific (du kilomètre 17 à 69).

C e t t e estimation prévoit que les ponts s o i e n t conformes au poids légal de charge et que le chemin soit élargi dans une emprise de 35 mètres, d'y ajouter du concassé sur

une surface de 9 mètres de largeur et d'installer des ponceaux de drainage et des traverses de cours d'eau à des endroits spécifiques sur le tracé.

Le financement global

Les travaux pourraient être financés dans une proportion de 90 % du coût total (3 150 000 \$) par les compagnies forestières par le biais du crédit d'impôt et, également, par une augmentation des droits de coupe alloués jusqu'à concurrence d'une somme de 100 000 \$.

«La MRC-VG pourrait contribuer pour 80 000 \$ et la MRC Antoine-Labelle pour 50 000

\$», ajoute le préfet Pierre Rondeau.

Le Regroupement des utilisateurs du chemin Lépine-Clova, la zec Petawaga et la Société des Établissements de plein-air du Québec (SÉPAQ) pourraient y contribuer pour 22 500 \$.

Le préfet Pierre Rondeau a précisé lors de la dernière rencontre du conseil des maires à Gracefield, avant la pause estivale de juillet, qu'il serait bien heureux si les pièces de ce casse-tête se rassemblaient d'ici le mois d'août.

«Il s'agit d'un projet très important pour le développement de notre territoire».

Une rencontre est prévue entre les députés de Labelle, Sylvain Pagé, de Gatineau, Stéphanie Vallée, des MRC de la Vallée-de-la-Gatineau et d'Antoine-Labelle, de représentants de la zec Petawaga et des divers intervenants concernés par ce projet de réfection afin d'en arriver à enclencher ces travaux le plus rapidement possible.

Le chemin Lépine-Clova a été construit par les compagnies forestières il y a près de 100 ans. Il se situe à une dizaine de kilomètres de l'entrée sud de la réserve faunique La Vérendrye sur la route 117 et s'étend sur une distance de 100 kilomètres jusqu'à Clova.



Le préfet Pierre Rondeau

Nouvelles brèves

Seulement 93 demandes de révision

Jean Lacaille – Gracefield – Malgré le tollé de protestations formulées par les contribuables de la région sur l'évaluation foncière uniformisée sur le territoire l'automne dernier, très peu de demandes de révision ont été adressées à l'évaluateur Charles Lepoutre. Seulement 93 demandes de révision sur 7 082 fiches enregistrées à la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau ont été formulées par les contribuables ce qui représente un faible taux de 1,3 %.

L'évaluateur Charles Lepoutre a informé les maires de la région que ces demandes seront traitées au cours de l'été. Des recommandations finales sur ces demandes

de révision suivront cet exercice d'ici le 1er septembre prochain.

L'hôpital en mode séduction

Jean Lacaille – Maniwaki – Des stagiaires en médecine étaient à Maniwaki jeudi pour visiter l'hôpital sur l'invitation de l'Agence de la santé et des services sociaux de l'Outaouais. La délégation était dirigée par Mme Johanne Charrette. Les stagiaires sont arrivés dans la matinée, ont visité l'hôpital de Maniwaki, ont festoyé à l'Hôtel Le Château Logue Golf & Resort avant d'entreprendre une visite guidée de la majestueuse Forêt de l'Aigle. La Gatineau sera en mesure de vous informer davantage sur cette visite dans sa prochaine édition.

Passez l'été au frais...
avec nos spécialistes
de l'air climatisé

- Denis Paquette

- Brian Millar

Vérification environnementale du système
pour seulement **64.95\$**



GENDRON AUTOS

CERTIFIÉ
ISO 9001-2000
Système qualité259 boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611
Courriel: gendronautomobiles@gmcanada.com

Délicieuse nouveauté
à l'Auberge du Draveur

SUSHI

Servis au bar et sur la terrasse
tous les vendredis entre 17h et 21h **GRATUIT!!!**
(Avec votre consommation)

Et venez regarder les
meilleurs événements sportifs
sur l'écran plat géant
de notre terrasse!!!

Piscine ouverte pour clientèle locale sur réservation et disponibilité

PISCINE 10\$
/JOUR PAR PERSONNE
ENFANT DE 11 ANS ET- /GRATUIT
ACCOMPAGNER D'UN PARENT
-PRIX SPÉCIAL POUR GROUPE
AVEC SERVICE DE BAR

**AUBERGE
du DRAVEUR**

POUR RÉSERVATION ET INFOS
819-449-7022
SANS FRAIS 1-877-449-7022

85, PRINCIPALE NORD, MANIWAKI

Le 31-Milles a besoin d'un coup de balai

Jean Lacaille – Bouchette – La Société d'aménagement et de gestion environnementale du bassin versant du lac des Trente-et-un-Milles (SAGE) reçoit la bénédiction du ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec (MRNFQ) concernant la gestion du camping et la protection des îles du lac des Trente-et-un-Milles.

Le ministère encourage la SAGE à développer des solutions concrètes à quelques problèmes rencontrés au lac des Trente-et-un-Milles, tout particulièrement en ce qui concerne la gestion des îles publiques.

Un travail d'équipe

La gestion des îles publiques est complexe puisqu'elle implique deux régions administratives, l'Outaouais et les Laurentides de même que deux MRC, la Vallée-de-la-Gatineau et Antoine-Labelle et toutes les municipalités directement touchées.

François Leblanc, analyste-conseil à l'Aménagement et la gestion du territoire public au MRNFQ, région de l'Outaouais, s'attend à ce que le dialogue entrepris par les intervenants régionaux, tant de la Vallée-de-la-Gatineau que d'Antoine-Labelle, mène à une solution de cette problématique d'ici l'automne. L'offre de partenariat devrait susciter l'implication d'individus et d'entreprises désireuses d'investir dans cet important secteur récréotouristique.

Du travail à faire

Les îles visées par l'émission des baux à des fins d'intérêt public de conservation et de protection du milieu aquatique sont généralement très petites et en état de dégradation avancé. L'occupation parfois irresponsable par les plaisanciers et les excursionnistes



Photo Copyright Éric Gloutnay

Les îles du lac des Trente-et-un-Milles renferment de belles surprises qu'il faut absolument protéger.

détériorer les lieux.

Les sites de camping visés par l'émission des baux à des fins communautaires de camping rustique ou semi-aménagé sont tous existants et sont actuellement pris en charge par la SAGE qui voit à l'aménagement et au nettoyage des lieux, à l'entretien des équipements sanitaires, à l'approvisionnement en bois pour le feu.

La SAGE pourra interdire certaines activités incompatibles avec les objectifs associés à la gestion du camping en milieu insulaire en

tarifiant les services offerts et en appliquant certains règlements. La proximité des intervenants de la SAGE confère à l'organisme un statut de gestionnaire et de surveillant des lieux ce qui ne pourrait être réalisable par le ministère compte tenu de l'étendue du territoire et des coûts qui y sont associés.

Les objectifs de la SAGE sont d'assurer le développement durable du potentiel récréotouristique du lac, particulièrement la qualité de l'environnement. Le ministère fera un suivi des activités et des interventions de la SAGE

afin de s'assurer que les initiatives mises de l'avant ne restreindront pas le libre accès au territoire public et encadreront de manière responsable et à un coût raisonnable l'utilisation de ce merveilleux territoire.

Les élus de la région ont majoritairement appuyé et encouragé la SAGE dans ses démarches de gestion du bassin versant du lac des Trente-et-un-Milles et souhaitent que les îles publiques de ce territoire servent à accueillir les amateurs de plein-air dans le plus profond respect de l'environnement.

Lisette Lafrance
Agent immobilier affilié

(819) **441-0777**
(866) **441-0777**
(sans frais)

Liste complète sur : www.lafrance.com

ACHAT PROTÉGÉ PAR 2 GARANTIES GRATUITES*

AUMOND 235 000 \$
LAC CASTOR BLANC - 23, ch. de la Dam - Magnifique maison, architecture originale, grande chambre des maîtres, terrain boisé de 2,75 acres, 484 pieds de bord d'eau, très privé - ENDRIT À FAIRE RÊVER !

LAC BLUE SEA 169 900 \$
ENDROIT DE RÊVE POUR RETRAITÉS ! 3, rue Clément, maison canadienne, 2 ch., beaucoup de bois à l'intérieur, terrain de 58 050 p.c., 542 pieds sur le bord de l'eau.

MANIWAKI
245, rue Beaulieu - SECTEUR RECHERCHÉ - Charmante maison, garage double isolé, terrain de 14 643 p.c., 4 chambres, 2 salles de bain, verrière, loft au dessus du garage, 2 stationnements - POSSESSION RAPIDE !

MESSINES 99 000 \$
RÉSIDENTIEL/COMMERCIAL - 2, rue Adélar, reprise (vente sans garantie), 2 bâtiments totalisant plus de 4 000 p.c., 5,35 acres de terrain, tout près de la route 105 à 7 minutes de Maniwaki. Bon investissement ! FAITES UNE OFFRE !

COMEUVILLE 64 900 \$
72, rue St-Jean - Maison 2 étages de 1 650 p.c., 3 chambres, planchers de bois franc originaux, entrée asphaltée, patio et balcon - Vous aimez un petit air vieillot ? VENDEUR MOTIVÉ !

Bonnes vacances !

MONTCEF-LYTTON
200, ch. de Lytton CHUTE ROUGE - 108 acres de terrain boisé + maison de 3 chambres + bâtiments de ferme - Zoné vert (agricole) - ENDRIT TRÈS CHARMEUR !

BLUE SEA
278, ch. du lac Long - BORD DE L'EAU (lac Latourelle) - Petit chalet, 2 chambres, très belle vue du lac, 1h15 de Gatineau - PROFITEZ DE L'ÉTÉ !

REMERCIEMENTS

Le comité organisateur du RELAIS POUR LA VIE DE LA HAUTE-GATINEAU 2008 désire remercier:

Les participants • Les aidants • Les survivants • Les bénévoles • et les commanditaires de nous avoir permis de réaliser une première édition à la hauteur des gens de la région. C'est grâce à vous tous que la société canadienne du cancer peut poursuivre sa lutte contre le cancer et aider à faire avancer la recherche. Le don de votre journée pourrait ajouter des années à la vie d'une personne de votre entourage. Veuillez prendre ces remerciements comme personnels et nous espérons que vous ferez partie de l'édition de 2009

LES COMMANDITAIRES

- Caisse Populaire de la Haute-Gatineau • Ameublement Branchaud • CEHG •
- Coopérative des Paramédics de l'Outaouais • Allo • Auclair et Leblanc Arpenteurs • BMR Martel et fils • Caisse populaire Gracefield • Enseignes Performances Plus • Maxi • Gilles Langevin Électrique • Matériaux Bonhomme • Boucherie à l'Ancienne • C et G pièces Piché d'auto NAPA • CHGA • Café Cristina • Café le Boulevard • Centre de Santé Vallée-de-la-Gatineau • CSHBO • L'Auberge du Draveur • Les chevaliers de Colomb • Club de curling • Cloutier et fils • Dollars en folie • Disc-O-Mobile MKI • Église St-Patrick • Lafarge Canada • Alex Lafrenière et fils • La P'tite Maison • Laiterie Sealtest Gerry Barnes • Location Expert • Maison funéraire McConnery • Mani-Maji Danse • Métro Ber-Jac • Métro André Lapointe • Nettoyeur Unique • Meilleures Marques Gaëtan Racette • Pelletiers Fruits et Légumes • CLSC • Lauzon Maniwaki • Pharmacie Brossard et St-Jacques • Golf aux trois Clochers • André Lefebvre Yum Yum • Planford • Pompiers de Maniwaki • Sunny's B et G • Chorales Yves Carle • Pompiers de Messines • Rabaska • Rembourrage 4 saisons • Club Richelieu La Québécoise • Jules St-Pierre Ltée Pepsi • Journal La Gatineau • Garage Hubert autos • Garage McConnery • Russel Coté • Les Cadets de terre Maniwaki • J.E. Gendron Automobiles • Les Huiles HLH Ltée • Raymond Hamel et fils • J.O. Hubert Ltée • Imprimerie Maniwaki • Patrick Dupont • Hilliker Propane Maniwaki • Gabe Whiteduck • Sports Dault & frères • Supermarché K-Z • Sûreté du Québec • Tigre Géant • Tim Horton • Transports D. Ardis • Transport A. Heafey • Députée de Gatineau Stéphanie Vallée • Ville de Maniwaki • Jean-Luc Michaud • Mario Riopel • SOPFEU • AbitibiBowater • Ron Tenasco • Steve Wawatie • Louisiana Pacific • Gym vision santé



Les **PRIX** SONT EN **cavale**.

500\$ D'ESSENCE
À L'ACHAT DE L'UN
DE NOS USAGÉS!



#Stock 004194
F150 2006 XLT
S/C, 4X4, 37 000 KM



#Stock 004209
F150 2005 XLT
S/C, 4X4, 36 000 KM



#Stock 004208
F150 2005 super crew FX4
4X4, 40 000 KM



#Stock 004198
F150 2004 STX 4X4
Auto, A/C, S/C, 66 000 KM



#Stock 004214
F150 STX Flare 2005
4 x4, auto, A/C, 62 000 KM



#Stock 003972
Escape 2003 LTD
4X4, CUIR, 100 000 KM



#Stock 004204
Suzuki Vitara 2004 4x4
Manuel, très propre 97 000 KM



#Stock 004179
Escape 2005 XLT 4x2
V-6, 50 000 KM



#Stock 001855
Taurus 2006, toute équipée
V-6, 44 000 KM



#Stock 001909
Focus 2005 ZX5
Manuel, 54 000 KM



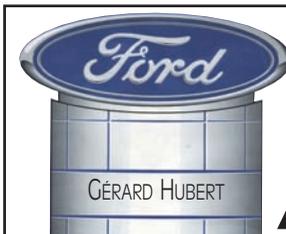
#Stock 001905
Fusion 2007
Toute équipée, 4 cyl, 26 000 KM



#Stock 004203
GMC SIERRA 2002, 4x4
4 portes, toute équipée, 119 000 KM



- ♠ POUR LEURS PRIX IMBATTABLES
- ♥ POUR LA FIABILITÉ DE SES VÉHICULES
- ♣ POUR LEUR FINANCEMENT À TAUX COMPÉTITIFS
- ♦ POUR LEUR SATISFACTION APRÈS VENTE



Tél.: (819) 449-2266
Fax (819) 449-6217



Site Internet : www.hubertauto.com



Gracefield fermera son dépotoir en janvier

Jean Lacaille – Gracefield- À la suite des pressions civilisées d'un groupe de citoyens qui habitent tout près, les élus municipaux ont unanimement résolu lundi soir de fermer définitivement le dépotoir en tranchées du chemin Gracefield-Blue Sea, dans le secteur Wright de la ville de Gracefield.

Le dépotoir, situé tout près du Camping Barbe, avait été aménagé il y a une trentaine d'années. Les citoyens présents à la séance ordinaire du conseil municipal de Gracefield à laquelle assistaient une centaine de personnes, ont obtenu l'assurance des élus municipaux que le dépotoir allait être fermé dès le 19 janvier 2009, date butoir imposée par Québec qui adoptait le Règlement sur l'enfouissement et l'incinération des matières résiduelles au printemps 2006, prévoyant la fermeture de tous les dépôts en tranchées municipaux partout au Québec. Ils ont également obtenu que la ville ne se serve pas du même site pour y enfouir les matériaux secs.

Un document lu publiquement

Les citoyens n'ont pas eu à crier pour se

faire entendre. Ils avaient préalablement déposé un document au conseil municipal qui a été lu publiquement par la directrice générale adjointe, Céline Bastien.

Ils ont clairement démontré leur opposition au projet municipal d'y établir un site d'enfouissement de matériaux secs, une fois que le dépotoir en tranchées aura été fermé. Les citoyens ont insisté sur le fait que l'implantation de ce dépotoir dans les années '70 était régie par des normes environnementales qui, aujourd'hui, sont dépassées. Les bardeaux de goudron, résidus de mousse de construction ou les matières plastiques contaminent le sol et la nappe phréatique pendant des centaines d'années.

La fin d'un cauchemar

La résolution adoptée par les élus municipaux sur la fermeture de ce dépotoir met un terme à un long cauchemar pour la vingtaine de familles qui habitent tout près, dont certaines à quelques mètres seulement des clôtures du dépotoir. Toutes ces familles tirent leur eau potable de puits artésiens. Le dépo-

toir est situé tout près du bassin versant du lac Perreault (Esturgeon). Un ruisseau descend de ce dépotoir vers le lac. Les citoyens concernés affirment avoir retrouvé, l'automne dernier, aux deux extrémités du lac, des algues bleu-vert en grande quantité. Ce qui témoigne, selon eux, d'une forte contamination et de la fragilité de ce plan d'eau.

D'autres moyens

De façon intelligente, ces citoyens ont indiqué que les moyens et la technologie pour récupérer, recycler et disposer adéquatement des matières résiduelles sont à la portée des communautés.

Le maire Réal Rochon a indiqué, pour le bénéfice des citoyens, que la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau se penchait depuis deux ans sur l'application de son PGMR. "Il y a aura sûrement un site de transbordement qui sera situé soit à Messines ou Bouchette. La décision n'est pas encore prise par la MRC, mais les maires de la région sont très conscients du problème et travaillent actuellement à y remédier."

Intervention d'un citoyen

Le citoyen, Louis Faure, est intervenu à la période de questions afin de s'assurer qu'une résolution avait bel et bien été adoptée par les élus pour fermer définitivement le dépotoir le 19 janvier 2009. Après vérification, aucune résolution n'avait été adoptée lorsque le sujet a été traité par les élus au cours de la séance.

La résolution, proposée par le conseiller Jacques Chantigny, appuyé de la conseillère Céline Deslauriers, a alors été adoptée. Le citoyen Jean Carpentier a voulu savoir si le dépotoir allait être nettoyé après sa fermeture. Le maire Réal Rochon l'a rassuré en indiquant toutefois que l'opération de nettoyage ne pouvait être faite en janvier à cause du gel hivernal mais qu'elle serait effectuée au printemps 2009.

Les citoyens ont indiqué leur satisfaction à la décision prise par les élus mais n'en continueront pas moins à demeurer vigilants pour s'assurer que le dépotoir sera bel et bien fermé dès le 19 janvier 2009.

REMERCIEMENT

Le comité des Loisirs Culturels de Cayamant désire remercier ses commanditaires lors de ses 2 dernières activités

Tournoi de pêche 14 juin 2008

Municipalité de Cayamant,
Pompiers de Cayamant, Bar Lafond & Resto Chez Lyane,
André Lafond, Club de soccer Les Pandas, Richard Poirier,
Déreck, Location Gracefield, Pierre Caron distributeur,
Jean-Marc Dubuc, Canadian tire de Maniwaki, Ministère
de la Faune et tous les bénévoles.

Fête Nationale des Québécois

Municipalité de Cayamant, Pompiers de Cayamant,
Mme Suzanne Labelle Lamarche, Éric Lamarche et ses
bénévoles pour les tirs de chevaux et le rodéo,
Stéphane Vallières, Le forêt de L'Aigle Yves Lamarche,
St-Amour et +, Au bas prix du \$, Salon de coiffure
Josée Ghislaine Brousseau, Métro Ber-Jac, Rona Felmax,
Christian Brouillard, Gaétan Paquette, Jacques Paquette,
Diane Boisjoly et son conjoint, Claire et Cléber Lachapelle,
Dépanneur Matthews Brousseau, Claude Gaudette ferblanterie,
L'Âge d'or de Cayamant, Salomon Landers excavation,
Construction Gaétan & Gaston Rochon, Fleuriste Gracefield,
excavation Richard Gaudette, Studio de massage Gisèle Cousineau,
Bar Lafond & resto chez Lyane, Jacques Morin,
Coiffure du Lac Mélanie Emond, Construction Guy Villeneuve,
Épicerie Gravelle



CPE Réseau Petits Pas

Nous désirons remercier tous les commanditaires
qui ont généreusement acceptés de participer au tirage
organisé pour l'achat de poupon bus

- Pourvoirie Lac Maxime (gagnant : Barry Moore)
- Le Domaine Shannon (gagnant : Pierre Gauthier)
- Pavillon Richer (gagnante : Anthonia Quenneville)
- Pointe à David (gagnant : Sylvain et Steve St-Jacques)
- Pourvoirie Mijocama (gagnante : Kelly-Jean Moore)
- Domaine Baie au Sable (gagnant : Rhéal St-Amour)
- Chez Rainville (gagnante : Suzanne Saumure)
- Auberge du Draveur (gagnante : Suzanne Dufour)
- Auberge de l'Inukshuk (gagnante : Mariette Thibeault)
- Hôtel Château Logue (gagnante : Sandra Lauriault)
- Forêt de l'Aigle (gagnant : Stéphane Godin)
- Bonnet Rouge Rafting (gagnant : Jean-Guy Caron)
- Golf Algonquin (gagnant : Annie Lirette et Luc Brunet)
- Golf le Sommet (gagnant : Michel Roy)
- Golf Aux 3 Clochers (gagnant : Gisèle et Laurent Éthier)
- Panier cadeaux : (gagnante : Ann Paquette)

- La Maison La Crémaillère
- Esthétique Karine Bonicalzi
- Nancy Doyon (SAQ)
- Buck's sports shop
- Le temple de la détente
- Au Pavillon des Pin Gris
- La maison de santé
- Salon Micheline
- Boutique La Tourie

Félicitations à tous nos gagnants et gagnantes !

L'équipe du Réseau Petits Pas et les enfants de La p'tite gare.



LES DÉCHETS DÉCORENT LE CHEMIN GUILLEMETTE À GRACEFIELD

«Dégueulasse ! C'est l'enfer ici !»

Jean Lacaille - Gracefield - Les pétitionnaires qui ont pacifiquement réclamé la fermeture du dépotoir du chemin Guillemette lundi soir au conseil municipal de Gracefield n'ont pas exagéré. Pauline Lapointe qui y travaille depuis 18 mois abonde dans le même sens qu'eux.

“Dégueulasse ! C'est l'enfer ici ! C'est toujours la même histoire qui se répète. Quand je suis arrivée au dépotoir à 8h ce matin (mardi) un amoncellement de pneus bloquait l'entrée du dépotoir. Il a fallu que je roule tous ces pneus avant de débiter mon travail. On m'a appelée hier soir pour que je nettoie tout ce qui traîne. J'ai de la difficulté à comprendre pourquoi des gens agissent de la sorte.”

Un fiasco

Comme les humains ne respectent pas les règles, et déversent leurs déchets partout même à côté des bennes géantes qui débordent, il ne faut pas demander aux animaux de prêcher par leur sens de civisme. Les rats-laveurs, les ours, les mouettes et les corbeaux s'amuse à déchiqueter les sacs d'ordures dans les tranchées et les transportent dans le boisé adjacent au dépotoir.

“Il y a des déchets partout sur une largeur de 300 pieds de chaque côté du dépotoir de même que le long du chemin Guillemette qui s'étend jusqu'au chemin Gracefield-Blue Sea. Les citoyens qui habitent tout près commencent à maugréer et on ne peut pas les blâmer. Ils vivent cette situation depuis au moins trente ans.”

Le dépotoir, à ciel ouvert, est justement ouvert aux abus. Ils viennent de partout dans la région pour déverser leurs déchets, même du milieu urbain dont une forte majorité de



Des pneus avaient été déposés devant la barrière à l'entrée du dépotoir mardi. Ce manque de civisme et de respect est devenu une coutume pour les utilisateurs du dépotoir du chemin Guillemette.

villégiateurs. “L'été, le dépotoir est ouvert le mercredi et le samedi. Je suis ici exceptionnellement aujourd'hui parce que des plaintes ont été logées à la ville. Mais la situation se répète constamment. Assez bizarrement, les gens sont plus respectueux quand j'y suis. Aujourd'hui, j'ai de l'aide, mais nous n'aurons pas le temps de tout nettoyer tellement ça traîne partout.”

Dans le dépotoir, on retrouve des

matériaux secs, du papier, du plastique, des ordures ménagères, du métal, des pneus et de la peinture. Une pelle mécanique devait nettoyer le contour des bennes mardi puisqu'il est impossible de le faire physiquement. “Nous n'en aurions pas assez de quatre jours pour opérer le dépotoir de façon adéquate. Quand le chat n'est pas là, les souris dansent, c'est bien connu.”

Sac de poubelle à la ceinture, Pauline

Lapointe s'est remise à nettoyer dans le boisé et le long du chemin qui mène au dépotoir. Il s'agit d'un rituel pour elle. “Un jour, les gens vont comprendre. Et je me demande bien ce que les gens feront quand il n'y aura plus de dépotoir ici. Il ne serait pas étonnant qu'ils déversent leurs déchets le long de la route”.

ROYAL LEPAGE
VALLÉE-DE-L'OUTAOUAIS
Courtier immobilier agréé
500, boul. Gréber
Gatineau (Québec)
J8T 7W3
Bureau : (819) 465-1566
Télécopieur : (819) 465-1434

Conseils vente

vente achat

Guy Ménard

819.449.0566
guymenar@gmail.com

1.866.465.1566





ATTESTATION DIAMANT



ATTESTATION PLATINE DU DIRECTEUR



PALME D'OR DU PRÉSIDENT GOLD AWARD

Vous Servir est un plaisir



PePe Pizza

36, rue Principale
Gracefield
(à côté de la caisse populaire)

LIVRAISON GRATUITE

5 KM ET MOINS
PLUS DE 5 KM,
60¢ DU KM ADD.

(819) 463-3223

<p>2 LOCIS NOUVELLE INSCRIPTION</p> 	<p>MANIWAKI Situé près du centre-ville, revenu annuel potentiel de 10 000 \$, prix réduit pour vente rapide, vente sans garantie légale, parce que maison centenaire. Fenêtres et intérieure rénoverée en 2008. Prix : 69 500 \$. Réf.: TON403. www.guymenard.com</p>	<p>A VOIR !</p> 	<p>BLUE SEA Grande maison de 2 étages, située près du lac Blue Sea, grand terrain plat de près de 1.5 acre avec grand garage chauffé, 13 pièces, beaucoup de potentiel. Prix : 179 000 \$. Réf.: ELI110. www.guymenard.com</p>
<p>MAISON A ETAGES</p> 	<p>MANIWAKI Maniwaki, maison ancienne, rénovations majeures int. et ext. en 2006, 4 chambres, aucun tapis, grand terrain paysager avec vue sur la rivière. Secteur tranquille et privé. www.guymenard.com</p>	<p>PRIX : 99 900 \$</p> 	<p>LAC STE-MARIE Maison en construction, 2 chambres, située dans le village du Lac Ste-Marie, à 5 min. du ski et du golf. Réf.: CAL641. www.guymenard.com</p>
<p>CENTRE-VILLE</p> 	<p>MANIWAKI Bâtiment commercial, fournaise neuve, toit refait 2007, 3 loyers et 2 garages pour rangement, a/c central. Belle grande surface pour accueillir commerce. Subvention de 10 000 \$ disponible pour refaire la façade. En très bon état. Vendu sans garantie légale. Prix: 190 000 \$. Réf.: UAL461. www.guymenard.com</p>	<p>195 000 \$</p> 	<p>AUBAINE Restaurant situé sur artère principale dans le village de Gracefield avec tous les équipements et les meubles + logement au s.s. de 3 ch. à c., vente pour cause de maladie. Vendu pour le prix de l'évaluation municipale et les équipements. Réf.: SOJ970. www.guymenard.com</p>
<p>SUPERBE</p> 	<p>EGAN SUD Bungalow, 3 chambres, 2 salles de bain, sous-sol aménagé, garage attaché, foyer, grand terrain aménagé, situé dans un beau secteur résidentiel, grand patio avec piscine. Prix 169 900 \$. Réf.: CEC600. www.guymenard.com</p>	<p>4 SAISONS</p> 	<p>LAC QUINN Bungalow 3 chambres, 2 s.d.b. dont une avec spa, finition int. et ext. en bois, sur terrain très privé et bien aménagé, avec garage. Grande véranda avec superbe vue sur le lac. Prix : 224 000 \$. Réf.: ALPO20. www.guymenard.com</p>
<p>CONSTRUCTION 2003</p> 	<p>MESSINES Joli bungalow sur terrain de golf Algonquin 18 trous, s.s. aménagé, terrain de plus d'un acre, boisé et paysagé, très privé, un bijou de maison, très propre et très éclairée. À qui la chance ? Prix: 194 900 \$. Réf.: SIO600. www.guymenard.com</p>	<p>BLUE SEA Jolie maison 11/2 étage, sous sol aménagé, sur le lac Métayer, près de Gracefield, 2 c.c., possibilité d'une 3^e, concept ouvert et très éclairé, beaucoup de boiserie à l'intérieur. Prix : 229 000 \$. Réf.: BAS800. www.guymenard.com</p>	

De nombreux immeubles à visiter : www.guymenard.com

«Grâce à vous, notre projet se réalise enfin»

Monsieur le Préfet,
La présente est pour vous remercier de votre généreux soutien au projet de la résidence pour personnes retraitées Ste-Philomène de Montcerf-Lytton des Habitations Montcerf-Lytton inc., organisme sans but lucratif géré par des bénévoles.

Par vos nombreuses interventions en

faveur du projet, que ce soit lors des audiences tenues à Gatineau par la ministre des Aînés, Mme Marguerite Blais, à Québec ou autres, que ce soit par les nombreuses résolutions d'appui de la MRC VG et le soutien financier de celle-ci par voie de subvention dans le cadre du programme « Pacte rural », ou que ce soit aussi en désignant notre projet

cobénéficiaire de votre tournoi de golf 2008, vous ne ratez jamais une occasion de nous donner la motivation requise pour continuer.

En effet, après quatre années d'acharnement auprès du ministère des Affaires municipales et des Régions, plus particulièrement auprès de la Société d'habitation du Québec, nous n'avons pas encore réussi à obtenir les modulations requises au programme « Accès-Logis » pour que celui-ci soit applicable dans une petite municipalité éloignée et dévitalisée comme la nôtre. Mais nous savons qu'un mur ne peut tomber qu'après de nombreuses tentatives, répétées avec constance, patience et détermination. Rappelons que le projet en est maintenant à sa huitième année de cheminement.

Si lente soit la progression, il n'en demeure pas moins qu'il y en ait une. Votre fidélité au fil des ans nous encourage et nous sentons que nous touchons presque au but. De nombreux partenaires se sont manifestés avec le temps, y compris la Municipalité de Montcerf-Lytton, avec un don de 100 000 \$ et une sub-

vention annuelle équivalente aux taxes municipales foncières, la communauté Ste-Philomène, avec un don de terrain, le Comité des Citoyens de Montcerf-Lytton, le CLD, la Caisse populaire Haute-Gatineau, le député provincial, Stéphanie Vallée, de nombreux particuliers avec des prêts sans intérêt, ainsi que de nombreux dons en bénévolat et en matériaux.

Grâce à vous, si notre projet se réalise enfin, nous aurons réussi à créer des emplois, à conserver nos personnes âgées dans notre région et à implanter un restaurant avec service de plats pour emporter dans un village qui, à l'heure actuelle, ne compte même pas de chambre de bain publique accessible en dehors des heures d'affaires...

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Préfet, toute ma gratitude et mes salutations. Nous avons besoin de visionnaires et de leaders comme vous pour l'avancement de nos municipalités et de notre MRC.

Le président,
Ward O'Connor

LA SALLE MUNICIPALE DE WRIGHT PORTERA SON NOM

La Ville de Gracefield rend hommage à Lucien Barbe

Jean Lacaille – Gracefield – La ville de Gracefield rendra un hommage posthume à Lucien Barbe, ancien conseiller et maire de l'ex-municipalité de Wright, en baptisant la salle municipale de Wright en son nom.

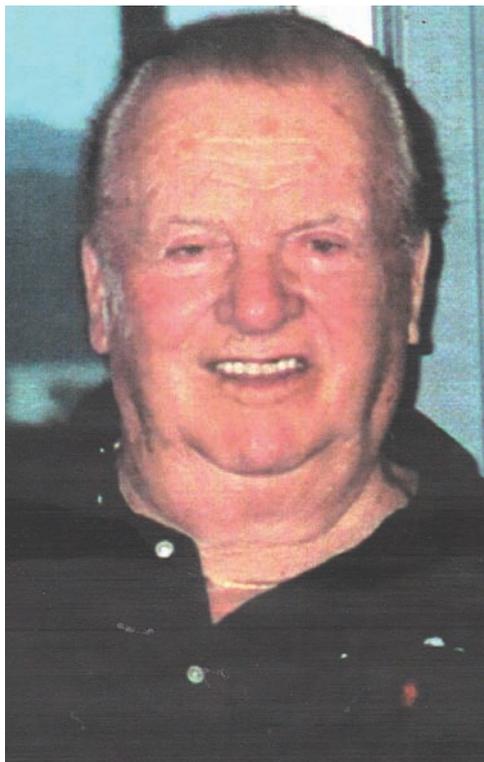
Les élus municipaux après une brève discussion lors de la séance ordinaire du conseil lundi soir ont retenu la suggestion du conseiller Jacques Chantigny et résolu majoritairement de baptiser la salle municipale de Wright qui portera dorénavant le nom de Centre Lucien-Barbe. La conseillère Raymonde Carpentier-Marois, nièce du regretté Lucien Barbe, s'est abstenue de voter sur cette résolution pour éviter de se placer en conflit d'intérêts.

Une demande de Raoul Barbe

M. Raoul Barbe, de Verdun, écrit actuellement l'histoire des Barbe du Canada dont un chapitre est consacré à la contribution des Barbe à la vie politique. Lucien Barbe (1922-2002) a été conseiller municipal de la municipalité de Wright de novembre 1969 à novembre 1977 puis maire de 1977 à 1993.

M. Raoul Barbe, dans sa demande adressée au maire de Gracefield, Réal Rochon, parle de la contribution des Barbe à la toponymie québécoise et canadienne. Il cite 24 toponymes qui ont été attribués en mémoire de personnes portant le nom de Barbe: rue Paul-Émile-Barbe dans la ville de Saint-Eustache-sur-le-Lac, la rue Laurent-Barbe dans la ville de Saint-Eustache, la berge Camille-Barbe à Laval, l'Édifice Dominique-Barbe à Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau, le pont Héliodore-Barbe à La Conception, le chemin Théophile-Barbe dans la ville de Gracefield.

Lucien Barbe était le fils de Pascal Barbe et Rose-de-Lima Courchaine. Il a marié Myrelle Carpentier le 9 janvier 1947 à Gracefield.



Lucien Barbe, ex-conseiller et ex-maire de la municipalité de Wright, est décédé en novembre 2002.

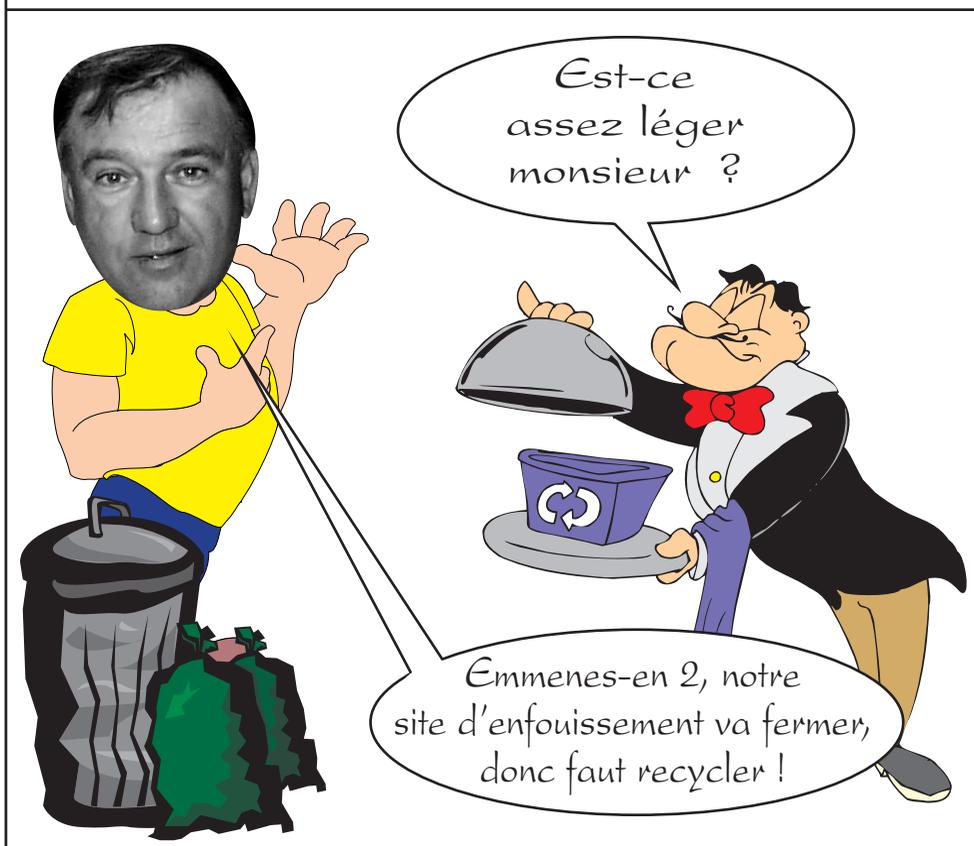
Quatre enfants sont nés de cette union : Lucienne, Pascal, décédé le 29 janvier 2006, Lisette et Nathalie.

Lucien Barbe est décédé le 19 novembre 2002 à l'âge de 80 ans. M. Raoul Barbe a rencontré Mme Lucien Barbe le 3 mai dernier et elle était d'accord avec cette démarche.

Les autorités de la ville de Gracefield devrait officialiser cette nouvelle appellation de la salle municipale de Wright par une cérémonie protocolaire dans les prochaines semaines.

PROCHAINEMENT, VOTRE POUBELLE POURRAIT VOUS COÛTER CHER

Régime minceur pour vos déchets



185, boulevard Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9

Tél.: (819) 449-1725 - Téléc. (819) 449-5108
Adresse électronique : hebdo@lagatineau.ca

Abonnement d'un an :
Canada : 60 \$ + taxes / Autres : 95 \$ + taxes

PERSONNEL

DIRECTRICE PUBLICITAIRE - Muguette Céré
REPRÉSENTANTE PUBLICITAIRE - Valérie Blondin
JOURNALISTE - Jean Lacaille
PIGISTE - Rodrigue Lafrenière
COORDONNATRICE/PUBLICISTE - Johanne Céré
COMMIS-COMPTABLE - Sonia Guénette
INFOGRAPHISTE - Martin Aubin
GRAPHISTE - Carine Paquette

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Denis Moreau, président
René Moreau & Fils
André Lapointe, vice-prés.
Métro Lapointe
Denis Gendron, sec.
J.E. Gendron Auto
Sonny Constantineau, dir.
Le Living In
Micheline Vaillancourt, dir.
Femme d'affaires
Pierre Piché, dir.
Pièces Piché Ltée
André Benoit, dir.
Sunlife

ACTIONNAIRES

Peter McConnery, rep.
McConnery Inc.

Ronald Cross, rep.
Chez Martineau

Jacques Gauvreau, rep.
Studio J.R. Gauvreau
(CAMÉRA EXPERT)

Gilbert David, rep.
David T.V.

Robert Coulombe, rep.
Coulombe & Frères
(LA SOURCE)

Gerry Baker, rep.
Restaurant Mikes

Robert Morin, rep.
Club de golf Algonquin

Denyse Crête
Femme d'affaires

Hélène Lafleur

André Robitaille, rep.
Vitrerie Maniwaki

Pierre Lavoie, rep.
Pneus Pierre Lavoie

Carole Joly &
Louise Major
Notaires

Luc Rousseau, rep.
Pouvoir Luc Rousseau

Roland Lauriault, rep.
Imprimerie Maniwaki

Marc Vaillancourt, rep.
Climatisation Maniwaki

Rhéal Baker
Homme d'affaires

Luc Morin
Homme d'affaires

François Brossard, rep.
Pharmacie Familiprix

Claude Gauthier, rep.

A. Gauthier & Fils
(AXEP)

Maurice St-Amour, rep.
Thibault Électrique

Luc Martel, rep.
Martel & Fils (PRO)

Denis Aubé
Homme d'affaires

Alain Gravelle, rep.
Épicerie Gravelle Inc.

Michel Clermont, rep.
Les Éditions A.V.G.

Jean-Guy Desjardins,
rep.
Tigre Géant

Maurice Lévesque
Homme d'affaires

Luc Guy
Homme d'affaires

Joanne Lachapelle, rep.
Notaire

Muguette Céré, prés.
3095-4655 Québec Inc.
Immo Outaouais

Micheline Vaillancourt
Femme d'affaires

Marc Lachapelle, rep.
Homme d'affaires

Pat Morgan, rep.
Clinique
d'optométrie Iris

Raynald Hamel, rep.
R. Hamel & Fils

Louis-Arthur Branchaud,
rep.
Meubles Branchaud

Yves Cousineau, dir.
Serrurier Yves Cousineau



La Gatineau est publié le vendredi par les Éditions La

Gatineau Ltée au 185, boulevard Desjardins à Maniwaki. Il est monté aux ateliers des Éditions La Gatineau à Maniwaki et est imprimé à l'Imprimerie Qualimax, 130, Adrien-Robert à Hull.



Représentation nationale :
Montréal : (514) 866-3131
Toronto : (416) 362-4488

Courrier de deuxième classe, enregistrement No 0535. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec Tirage 11 100 copies. La Gatineau est un membre certifié de l'Office de la distribution certifiée inc.

La Maison de la culture se fait discrète mais...

Les activités de la Maison de la culture ont été suspendues et tous les employés ont dû être mis à pied. Le conseil d'administration travaille à l'élaboration d'un plan de relance pour le refinancement des comptes à payer et pour le financement à long terme de ses activités.

À la suite de la pétition qui nous a permis d'amasser plus de 3 500 noms, ainsi qu'à la suite de la marche de solidarité et de l'assemblée générale annuelle, la Maison de la culture semble donc se faire beaucoup plus discrète, mais attention, ce n'est pas pour longtemps.

En ce qui a trait aux activités, pour la période estivale, la Maison de la culture va tenter de vous présenter quelques films intéressants avec l'aide de commanditaires. Dépendamment de l'affluence des gens lors des projections et de la participation des commanditaires, nous pourrions en avoir quelques-uns durant les prochains mois.

La Maison de la culture est le seul organisme au Québec à être le propriétaire de son édifice. Il est évident que la gestion d'un bâtiment occasionne des frais importants, qui sont d'un peu plus de 45 000\$ par année.

Présentement, la Maison de la culture reçoit un montant de 44 000\$ du Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec pour sa programmation selon une entente pour les arts de la scène.

En 2008, un montant de 22 212\$ a été reçu de la MRC pour le fonctionnement. Ce montant est perçu sous forme de quote-part de l'ensemble des municipalités, dont majoritairement de la Ville de Maniwaki et des municipalités voisines. Le reste de son financement provient des revenus de spectacles, des films et de la location de la salle et des équipements.

Les salaires, pour une partie de 2007 et en 2008 étaient tous subventionnés par un programme de subvention salariale du Centre local d'emploi.

Compte tenu de la situation de la Maison de la culture, le Festival Images et Lieux 2008 ne pourra avoir lieu. Par contre, si la situation progresse bien, nous pourrions bien évidemment compter sur une édition 2009, tout aussi haute en couleurs et intéressante que par les années précédentes.

Les gens semblent apprécier les courts

métrages et le festival a pris son envol. Le conseil d'administration tient à conserver cet événement qui fait rayonner notre belle région à travers la province.

Devant faire face à un budget global de 260 000\$, le financement gouvernemental et municipal est insuffisant. C'est pour cette raison qu'il faut aller chercher des partenariats solides avec la Ville de Maniwaki, la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau et la Conférence régionale des élus de l'Outaouais, notamment.

Le plan de relance sera présenté au courant de l'été aux différents partenaires. Les demandes de financement seront effectuées dès que le plan sera finalisé, pour compter avoir des nouvelles en début d'automne.

Si la Maison de la culture obtient les ententes de financement, elle pourra aussi compter sur un projet financé par le Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec pour la rénovation de la salle et de l'édifice.

Le projet de relance comprend également un plan de refinancement des comptes fournisseurs pour permettre de payer les

comptes en souffrance de la Maison de la culture. Ce plan de refinancement est à part du financement global des activités.

Pour assurer le succès de la relance de la Maison de la culture, il faut évidemment avoir des partenariats solides, mais aussi une bonne participation de la population et des commerçants.

Bien évidemment, les bénévoles seront grandement sollicités pour les différentes activités et spectacles, tant pour la vente de billets, l'accueil que pour la vente de produits au casse-croûte. Il y aura un gros travail à faire au niveau de la vente des cartes de membres et des sièges réservés et le conseil fera un suivi serré des activités.

Du théâtre d'été de haut niveau à Grand-Remous

Grand-Remous – Les amateurs de théâtre qui veulent se dilater la rate et en rire un bon coup ont rendez-vous au Centre Jean-Guy Prévost à Grand-Remous vendredi et samedi.

Ils auront l'occasion de voir la pièce "Adieu beauté" de l'auteur François Archambault qui raconte l'histoire de l'enlèvement de Miss Laval par le Front International de Libération des Personnes Esthétiquement Défavorisées.

Les ravisateurs et leurs otages sont entraînés dans une succession d'événements plus fous les uns que les autres.

Jonathan Charbonneau signe une mise en scène efficace où l'on découvre en s'amusant des personnages humains et attachants.

Le Théâtre ambulant des Laurentides et H2O Théâtre sont heureux de s'associer à nouveau afin de présenter du théâtre

professionnel dans la Vallée-de-la-Gatineau. Cette production s'adresse à un très large public. Ils vous convient à ce rendez-vous théâtral sous le signe du rire et de la bonne humeur. Les billets sont en vente à la municipalité et à la billetterie au Centre Jean-Guy Prévost à partir de 19h vendredi et samedi. Pour informations et réservations : 1-888-478-0250 ou 819-438-2877, poste 21.

Immo Outaouais
Courtier Immobilier Agréé

Contactez-moi avant de mettre en vente votre propriété.

L'expérience fait toute la différence!



Jolie propriété située près du centre-ville, 3 ch. à c., plancher en céramique et bois. La visiter, c'est l'adopter!



Muguette Céré
Agent Immobilier Agréé
(819) 441-8171

Bienvenue ! - Welcome !

K.-Z. Freshmart est fier d'annoncer le retour de monsieur Eric Bastien au département des viandes. Ses nombreuses années d'expérience et son professionnalisme à titre de gérant de la boucherie font de lui un ajout de taille à notre équipe. Monsieur Bastien offre un service toujours impeccable avec les meilleurs rapports qualité-prix et ce, 7 jours par semaine de 8h à 18h.

Toute l'équipe lui souhaite la bienvenue.

K-Z Freshman is proud to announce the return of Eric Bastien to the meat department. His years of experience and his professionalism as manager of the meat department serve as an excellent asset to our workforce. Mr. Bastien offers an unquestionable service with the best quality-price products. Butcher hour 8 am to 6 pm for your convenience.

The entire workforce welcome him!



35, Kichi Mikan, Maniwaki
Tél.: (819) **449-3741**

HEURES D'OUVERTURE :
TOUS LES JOURS, DE 8H À 23H



Événements à venir

- Le Club de l'âge d'or l'Assomption organise un voyage pour le Festival Mondial des cultures de Drummondville et le Village québécois d'antant, infos : (819) 449-4036
- Oeuvres charitables de la Paroisse de Gracefield, le service de dépannage alimentaire est fermé pour le mois de juillet jusqu'au 15 août, la population est donc invité à attendre cette date pour apporter des vêtements usagés, propres et réutilisables. Merci de votre collaboration.
- L'Association de Solidarité d'Entraide Communautaire de la Haute-Gatineau sera fermé du 27 juin au 25 août 2008, sauf les mercredis suivants : 9-16 et 23 juillet de 13h à 15h et les 13-20 et 27 août de 13h à 15h, merci et bonnes vacances.
- Le Club de l'âge d'or de Délage vous

propose un voyage à la Caliche de Ste-Agathe du 20 au 22 septembre 2008. Infos : (819) 449-5928 ou (819) 449-4993

- L'église St-Gabriel de Bouchette est ouverte aux visiteurs les mercredis et dimanches de 13h à 15h pour les mois de juillet et août.
- MOTIV-ACTION : Tu es un ou une jeune adulte et... tu veux établir tes objectifs de vie. Tu veux plus de motivation, de confiance et t'affirmer davantage pour passer à l'action. Tu veux avoir des outils efficaces pour réussir. Inscris-toi dès maintenant! C'est un atelier de 3 rencontres en mai, et c'est gratuit. Infos : (819) 449-6779

18 JUILLET 2008

- Le Club de l'âge d'or Les Geais Bleus du lac Ste-Marie, vous invite à leur assemblée générale annuelle à 19h à la salle communautaire. Infos : Denise Villeneuve (819) 467-3378

19 JUILLET 2008

- Le Comité des loisirs culturels de

Cayamant tiendra une vente de garage à partir de 8h au Bar Lafond, Restaurant Lyanne, 55, rue Principale à Lac Cayamant, emplacements au coût de 10 \$, infos : Jo-Ann au (819) 463-1997

- Tournoi de cribles individuel, à 13h, infos : Lise ou Richard au (819) 438-2886

2 AOÛT 2008

- Vous êtes invités à une messe gospel, à 19h en l'église St-Gabriel de Bouchette.
- Tous les 1er dimanche du mois :**
 - Les Chevaliers de Colomb, Conseil 12704 de Poltimore Denholm, donne un brunch à la salle Fair Hall, bienvenue à tous.
- Tous les dimanches :**
 - Venez participer à l'Église dans les maisons; à 10h au 52, ch. Rivière Gatineau Nord, Délage. Infos : (819) 441-0883.
 - Bar Le Rendez-vous à Masham: à partir de 13h30, rencontre de musique country, apportez vos instruments. Infos : (819) 210-2625
 - Église baptiste de Maniwaki, à 9h45, cantique, sermon bilingue. Infos : (819)

- 449-2362
- Tous les lundis :**
- À 19h, centre communautaire de Kazabazua, classe d'aérobic Bonnie Miljour, pour infos : (819) 463-4024
 - Vie Active: programme PIED de Grand-Remous, de 9h à 10h15, au centre communautaire.
 - Club de l'Âge d'Or de Blue Sea, VieActive, de 13h30 à la salle municipale.
 - Les Joyeux Copains, de Montcerf-Lytton, Vie Active, à 13h30 au centre communautaire. Infos : (819) 441-3844
- Tous les mardis :**
- Club du Bel Âge de Blue Sea: Whist Militaire, à 19h, à la salle municipale.
 - Les P'tits mardis au local de l'Âge d'Or, à l'école Laval de Ste-Thérèse. Infos : (819) 441-0974.
 - Musique au Williamson, apportez vos instruments de musique, de 19h à 22h30. Infos : Reina au (819) 449-2573
 - Les Coeurs Joyeux de Grand-Remous: Vie Active, à 13h30, parties de sacs de sable à la Place Oasis. Infos : (819) 438-2038

- Tous les mercredis :**
- L'Association Sel et Poivre: rencontre de 11h à 15h, au Cerf de Virginie. Infos : (819) 449-6417
 - Le Club de l'Âge d'Or de Délage: activités à 13h.
 - Classe d'aérobic Bonnie Miljour, à 19h, au centre communautaire de Kazabazua. Infos : (819) 463-4024
 - Au centre culturel, social et la bibliothèque de Kaz, Club de l'âge d'or de Kazabazua cours gratuit d'introduction aux ordinateurs pour les personnes âgées, de 13h à 15h, offert selon demandes et disponibilités, réservez au (819) 467-5746
 - Bingo à Gracefield, à 18h45, au Centre communautaire et récréatif, 3, rue de la Polyvalente.
 - Club de cartes à Messines, à 19h15. Info.: (819) 465-2849.
 - Club de l'Âge d'Or de Cayamant, les Porteurs de bonheur: activités variées de 13h à 16h à la salle communautaire. Infos : (819) 463-1997.
 - Club d'artisanat de Grand-Remous au centre communautaire, de 13h à 16h. Infos : (819) 438-1597 ou 4848.
 - Église baptiste de Maniwaki, à 19h, réunion, prière et étude biblique bilingue. Infos : (819) 449-2362

- Tous les jeudis :**
- Club de l'Âge d'Or de la Haute-Gatineau (secteur Christ-Roi): petit bingo au sous-sol de l'église, à 13h30.
 - Whist Militaire à 19h à la salle municipale de Blue Sea.
 - Pétanque : Bons Vivants 3^e âge de Bouchette, de 18h30 à 20h, responsable : Ginette et Pierre Carrière au (819) 465-1974

- Au 2 jeudis du mois :**
- Bingo débutant le 13 mars 2008
- Tous les 3e jeudis du mois :**
- Âge d'Or d'Aumond: Vente de garage, de débarras et de surplus de 15h à 20h. Infos : Rachel au (819) 449-2485

- Tous les vendredis :**
- Vie Active: programme PIED de Grand-Remous, de 9h à 10h15, au centre communautaire.
 - À 16h, café partage avec collation (bilingue), infos : (819) 449-2362

OFFRES EN PUISSANCE

MONTANA SV6

Glaces avant, glaces de custode et rétroviseurs chauffants à commande électrique

Télédéverrouillage

Traction asservie et système de contrôle StabiliTrak^{MC}

Boîte automatique 4 vitesses

Moteur V6 à polycarburant de 3,9 L développant 240 HP

Roues de 17 po

Système de communication et d'assistance OnStar²

Habitacle pour 7 occupants

Climatisation

Tapis protecteurs aux trois rangées

Lecteur CD et MP3 avec prise audio auxiliaire

Glaces arrière de teinte foncée

Système de surveillance des pneus

Colonne de direction inclinable

Freins à disque avec système ABS

ÉPARGNEZ 20¢

PAR LITRE POUR 2500 LITRES*

★★★★★ Sécurité 5 étoiles⁵

FAITES 891 km AVEC UN SEUL PLEIN (route)

ROUTE: 8,5 L/100 km
VILLE: 13,1 L/100 km²

À CE PRIX-LÀ, AMENEZ-EN DES ENFANTS.

PRIX D'ACHAT AU COMPTANT

17 699\$⁴

Préparation INCLUSE à l'achat

OFFRESPONTIAC.CA

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

5 ANS • GARANTIE LIMITÉE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

160 000 KM • ASSISTANCE ROUTIÈRE

• TRANSPORT DE COURTOISIE

* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CAMIONS POURS VEHICULES. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

autos-o-ciel

appliquée à l'achat ou à la location d'un véhicule GM neuf admissible lorsque vous envoyez votre vieux véhicule se reposer au ciel. Visitez autos-o-ciel.ca ou votre concessionnaire GM pour connaître tous les détails.

GAGNEZ VOTRE CIEL! DONNEZ VOTRE VIEILLE VOITURE. Obtenez un crédit de 750\$

L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf 2008 suivant: Montana SV6 (2U11416/R7F). Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. À l'achat ou à la location des modèles Montana 2008 neufs ou de démonstration en stock chez un concessionnaire participant, livrés entre le 19 juin 2008 et le 31 juillet 2008, et moyennant le versement d'une somme additionnelle de 0,01 \$, le consommateur reçoit une carte d'essence à prix préférentiel permettant d'économiser 20 ¢ le litre pour 2 500 L d'essence chez les détaillants Petro-Canada^{MC}. La réduction de 20 ¢ par litre inclut les taxes applicables. Les cartes sont valides à compter de 72 heures suivant la livraison, uniquement chez les détaillants Petro-Canada participants ainsi que dans d'autres établissements approuvés, et ne sont pas monnayables. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre et/ou au programme en tout ou en partie pour toute raison et en tout temps, sans préavis. ^{MC}Marque de commerce de Petro-Canada. Utilisée sous licence. 2. Pour que les services du système OnStar fonctionnent efficacement, le circuit électrique de votre véhicule (y compris la batterie), le service de téléphonie sans fil et le récepteur de signaux satellites GPS doivent être en bon état de marche. Incluant un abonnement d'un an gratuit au plan Sain et sauf. Contrat de service requis. Pour obtenir les détails et les modalités liés au système OnStar, en connaître les limitations et lire notre politique de protection de la vie privée, composez le 1 888 4-ONSTAR (1 888 466-7827) ou visitez le site onstar.ca. 3. Calcul basé sur les cotes indiquées dans le Guide de consommation de carburant 2008 de Ressources naturelles Canada sur le taux de consommation sur route pour la Montana SV6 avec moteur 3,9 L et boîte automatique 4 vitesses avec une capacité de réservoir de 75,7 L et une réserve de carburant de 10 %. Les économies de carburant réelles peuvent varier selon les conditions routières, la météo et les habitudes de conduite. 4. À l'achat, préparation incluse. Transport, frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Offert uniquement aux clients qui paient comptant; ceux qui optent pour le financement à la location ou à l'achat ne peuvent en bénéficier. Communiquez avec votre concessionnaire pour en savoir davantage. 5. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors de tests d'impacts frontaux pour la Montana SV6 2008 (tests conduits sur un Chevrolet Uplander 2008). Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incluant l'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7463 ou visitez gm.ca.

UNE DOUZAINÉ DE PAONS CRIAILLENT À MESSINES

Les «amis colorés» de la ferme Cronier

Jean Lacaille – Messines – Une rencontre fortuite au parc municipal de Messines avec Diane Cronier mercredi après-midi est à l'origine d'une aventure au monde des paons de la Ferme Cronier.

Pendant que les jeunes Érika Rochon et Francis Caron s'amusaient sur les modules au parc, près du Centre multiculturel de Messines, nous avons appris, en piquant une jasette avec Diane Cronier, que la Ferme Cronier de Messines, un site pittoresque prisé par les artistes peintres d'ici et d'ailleurs, élevait des paons, cet oiseau gallinacé originaire d'Asie, vaniteux sur les bords, et il y a de quoi. Leur beauté vaut le coup d'oeil. Madona peut aller se rhabiller.

Depuis près de 10 ans

«Nous élevons des paons depuis près de dix ans. Ils sont un peu craintifs avec les étrangers. Il arrive souvent que nous les libérons de leur enclos et ils se baladent en toute liberté sur la ferme. C'est un oiseau docile qui fascine par sa beauté. Ils nous viennent d'un producteur de Cornwall en Ontario. Ils font partie de la famille depuis un bon bout de temps», précise Jacqueline Guilbault, soeur de René Cronier, qui exploite la ferme de son père Honoré, 95 ans, qui habite la résidence pour aînés de Messines.

Les mâles portent une magnifique livrée bleutée à reflets métalliques et une longue queue aux plumes tachetées d'ocelles qu'ils relèvent, sous la forme d'une roue, pour pavoiser. Les paons de la Ferme Cronier passent l'hiver au chaud. «Ils sont devenus nos amis depuis le temps que nous les avons. Nous faisons ce que nous voulons avec eux. C'est



un oiseau qui est comestible mais nous les gardons pour leur beauté. Ils font partie de

Les paons de la ferme Cronier sont devenus les amis de la familles

notre environnement. S'ils n'étaient pas là, il manquerait quelque chose sur la ferme», ajoute Jacqueline Guilbault.

Une maison pour s'amuser

Les membres de la famille Cronier sont des gens débrouillards et ils reçoivent souvent sur la ferme. Pour être bien à l'aise, ils ont décidé de construire une petite maison dans laquelle ils se rassemblent pour jouer aux cartes et arroser les soirées quand la visite s'amène. Une famille de bons vivants qui profite de la beauté naturelle de Messines en respirant la grande nature à pleins poumons.

Au champ, René Cronier récoltait sa première pousse de foin. Cet homme aime la terre. Il aime également les chevaux et les calèches. «Vous auriez dû voir ça en fin de

semaine alors qu'un couple d'ici s'est marié à la façon médiévale. Nous l'avons promené sur la rue Principale au village dans notre belle calèche. Ce fut vraiment une belle expérience. Nous ferons la même chose avec un autre jeune couple de Messines au mois d'août. Nous vous invitons, non pas que pour un reportage, mais tout simplement pour fraterniser avec nous», de lancer le sympathique René Cronier, qui est le frère du valeureux bûcheron Lester, figure bien connue dans le monde forestier régional.

La Ferme Cronier est située au bout de la rue Principale à Messines en direction de Blue Sea. Le coup d'oeil est fantasmagorique. «Et vous n'avez rien vu. Quand l'automne arrive avec ses couleurs vives, le décor est à couper le souffle». Et comment !

RÉ-OUVERTURE

Buffet

Du jeudi de 11h30 à 14h30
au samedi et de 16h30 à 20h30
Dimanche de 16h30 à 19h30

SUN KING

RESTAURANT

NOUVELLE ADMINISTRATION
227, Boul. Desjardins, Maniwaki (819) 441-3888

ROYAL LEPAGE
 VALLÉE-DE-L'OUTAOUAIS
Alain Guérette, cga
 Agent immobilier affilié
Sans frais : 1-877-561-9696
 Courtier immobilier agréé

Vous voulez vendre... vous voulez acheter... résidentiel, commercial, chalet et terrain. Services professionnels et disponibilité garantis. Au grand plaisir de vous servir ! - Courriel : alain.guerette@xplornet.com

www.alainguerette.com

Maniwaki 95 000 \$!!
 Vous avez bien lu! **95 000 \$** pour ce bungalow tout brique de 1 182 p.c. dont le drain français (incluant membrane) changé en 2007, fenêtres en 2001, recouvrement de la toiture et galeries avant arrière en juin 2008. Le tout sur un terrain de plus de 14 000 p.c.

Domaine de 30.55 acres, zonage agricole. Maison de plus de 2000 p.c. à concept unique et ouvert, cuisine, salle à manger, salon et grand patio au 2^e étage, plafond cathédral, puits de lumières ++, fenestration ++ face à l'ouest. Réalisez votre projet! À qui la chance? **239 000 \$**

LAC ORIGINAL - Terrain de plus de 38 000 p.c., prêt à construire. À moins de 3 min. de la sortie sud du village de Gracefield. 225 pi. de frontage sur l'eau et sablonneux. Faites vite car très recherché. **49 000 \$**

LAC CAYAMANT - 5 logis construits en 1995, en très bonne condition, directement sur le bord du lac C a y a m a n t. Recouvrement toiture sera refaite par le vendeur suite à la vente. Pour investisseur, projet personnel ou familial. À qui la chance ? Faites vite! **224 900 \$**

3E AU CONCOURS NATIONAL HAWAIIAN TROPIC

Mégane et LouPita éblouissent à Bromont

Jean Lacaille – Montcerf-Lytton – La jeune Mégane Paul-St-Jacques de Montcerf-Lytton a terminé première de sa catégorie et troisième au classement général du concours national Hawaiian Tropic qui avait lieu le 5 juillet dernier à Bromont.

La jeune Mégane était inscrite dans la catégorie des 7, 8, 9 et 10 ans. Sa personnalité, son sourire particulier et sa prestance générale l'ont propulsée en grande finale avec 34 jeunes de son âge de tous les coins du Québec. Mégane a d'abord été pré-sélectionnée parmi 600 concurrentes de sa catégorie par les membres du jury.

Pas moins de 4 000 personnes se sont regroupées sur le site Hawaiian Tropic à Bromont pour la finale de ce concours qui est très populaire auprès des jeunes filles du Québec. Mégane est la fille de Dorenn Paul et Denis St-Jacques de Montcerf-Lytton.

La jeune LouPita Danis de Bois-Franc, fille de Suzanne Guilbault et Sylvain Danis, a terminé au premier rang dans la catégorie des 2, 3, 4, 5 et 6 ans.

Hawaiian Tropic est une entreprise qui se spécialise dans la fabrication et la mise en marché de crèmes solaires destinées aux jeunes du Québec. Le concours s'adresse aux jeunes filles désireuses de vivre une expérience unique.



La jeune Mégane Paul-St-Jacques de Montcerf-Lytton s'est distinguée au concours national Hawaiian Tropic.



La jeune LouPita Danis, de Bois-Franc, a terminé première dans la catégorie des 2 à 6 ans.

Un premier laboratoire rural

Chelsea – La MRC des Collines-de-l'Outaouais disposera de 360 000 \$ pour soutenir la réalisation d'un laboratoire rural visant le "Développement d'un modèle de gouvernance participative de la ressource eau".

Le labo permettra d'instaurer un programme de surveillance et de gestion consistant à développer un mode de gestion de la ressource eau par bassin versant, à l'intérieur des outils de planification du territoire de la MRC et des municipalités locales.

Cette aide financière a été annoncée lundi matin, à Chelsea, par la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée. "Ce projet permettra, sans aucun doute, à tous les acteurs engagés dans le développement de la communauté, d'assurer la pérennité des milieux ruraux. Je souhaite que ce laboratoire serve de modèle et en inspire plus d'un au Québec, qu'il ouvre la voie à d'autres projets porteurs d'avenir."

L'aide financière est accordée dans le cadre de la Politique nationale de la ruralité 2007-2014 pour souligner les projets précurseurs et d'envergure. Le programme relève directement du ministère des Affaires municipales et des Régions du Québec.

D'une durée maximale de six ans, les laboratoires ruraux servent à bonifier la vie économique, sociale et culturelle des territoires ruraux. Les promoteurs de ce projet partageront leurs constats et leurs résultats au cours de leur expérimentation.

Une collision frontale fait trois morts dans la réserve faunique La Vérendrye

Jean Lacaille – Maniwaki – Un couple septuagénaire de Nicolet et un homme de 58 ans de l'Ange-Gardien sont morts dans une collision frontale vers 16h jeudi dernier au kilomètre 316 sur la route 117 dans la réserve faunique La Vérendrye.

Les victimes sont Roland Bilodeau, 72 ans et son épouse, Yolande Gamache-Bilodeau, de Nicolet, et Neil Mongeon, 58 ans, de l'Ange-Gardien en Outaouais. Leurs décès ont été

constatés à l'hôpital de Maniwaki.

Une camionnette, conduite par un homme de 64 ans de l'Ange-Gardien, dans laquelle prenait place le passager Neil Mongeon, a dérivé de sa voie, dans une courbe, et percuté de plein fouet la voiture dans laquelle prenait place le couple de Nicolet. Les pinces de désincarcération ont été nécessaires pour dégager les corps des victimes. Le conducteur de la camionnette,

qui a également été blessé, sera interrogé par la police qui veut connaître la cause de l'accident.

FESTIVAL DU THÉÂTRE AMBULANT À GRAND REMOUS
au Centre Jean-Guy Prévost à 20 h

Adieu Beauté!
de François Archambault
Mise en scène de Jonathan Charbonneau

Martin Tremblay, Marie-Daniel Lussier, Geneviève Côté, Simon Gfeller et Jonathan Charbonneau

À ne pas manquer, le rendez-vous théâtral de l'été !
18 ET 19 JUILLET À 20 h SEULEMENT

Infos et réservations
1-888-478-0250
819-438-2877, POSTE 21

Adultes 26\$
Âge d'or 23\$
Étudiants 13\$
Groupe 21\$ (5 et +)

La Capitale Sélect*
Courtier immobilier agréé
*Franchisé autonome et indépendant
de réseau immobilier La Capitale Inc. Franchiséur

apéc gvh La Capitale vendus.com

Robert Labelle
agent immobilier affilié

Tel. (819) 441-8881

4715, avenue des Replats,
bur. 150, Québec (Qc) G2J 1R8
www.lacapitalevendus.com
rlabelle@lapitalevendus.com

« J'offre mes services dans toute la région. »

POUR CHAQUE VENTE, 5% DE MA COMMISSION IRA À UNE FAMILLE DE LA RÉGION DANS LE BESOIN. (Épicerie, soins médicaux, etc...)

CONFIEZ-MOI LA VENTE OU L'ACHAT D'UNE PROPRIÉTÉ
et devenez automatiquement éligible à un tirage d'un bon d'achat d'une valeur de 2 500 \$ pour de l'essence ou pour un voyage (au choix du gagnant).
Tirage le 1^{er} février 2009.

DÉLÉGÉ - Propriété A1, 2 cc., 3 sdb, 2 verandas, sous-sol fini, garage détaché avec porte électrique, aucun voisin, terrain 41 000 pc. Maison exceptionnelle à 15 min. du centre-ville. Il ne manque que vous.

Félicitations!

À la suite du départ de Joëlle Martel (congé de maternité), les membres du CA de la Maison de la famille souhaitent bonne chance à madame Chantal Rondeau dans ses nouvelles fonctions de directrice par intérim.

Le 24 juillet prochain, ce sera la
"Journée Becs sucrés"
Les productrices Agri-Femmes
Haute-Gatineau vous attendent
avec des desserts les plus
succulents les uns que les autres.
Plaisir garanti!

Le Marché agricole
"Les Saveurs de la Vallée"
Sur la Promenade de la Rivière Désert
Tous les jeudis, de 11h à 18h



Vous voulez
des p'tits trucs,
des conseils en
cuisine, venez
recontrer et échanger
avec le Chef Tessier
au Marché du
24 juillet.

À vos paniers!
Producteurs et
transformateurs ont de
belles et bonnes saveurs
à vous proposer.

Le
"Bistro des Saveurs"
toujours
au rendez-vous
de 11h30
à 13h30



Exceptionnellement, tous les jeudis,
le Pythonga sera ouvert de 11h à 18h

Les "Saveurs de
la Vallée"



Nos commanditaires:
La Coop de Gracefield
L'UPA de la Haute-Gatineau
La radio CHGA
Les Fermières et la Fédération des producteurs de lait du Québec

**H
A
W
K
S**



"CASINO INDIEN"

LAISSEZ «L'ÉQUIPE HAWKS» VOUS ACCUEILLIR!

276, Kichi Mikan (route 105 N.) Maniwaki, QC.



CONCEPTION, CRÉATION et DESIGN PAR: *awake* - MAI 2008 - 819.465.7835



Maintenant Disponible !!

MACHINE À SOUS

AVEC GROS LOTS

PROGRESSIF!

CAFÉ ALGONQUIN

ET CANTINE!

TABAGIE «NATIVE»!

9 am à 12 pm / 7

25 donneurs de plus que l'an dernier

Jean Lacaille - Maniwaki - L'union des services d'urgence de la région de Maniwaki a rapporté gros à Héma-Québec alors que 175 donneurs se sont présentés à la clinique qui avait lieu mardi, pour la première fois, à la nouvelle Auberge du Draveur à Maniwaki.

"Nous avons accueilli 25 donneurs de plus que l'an dernier. C'est fantastique. Toute l'équipe de Héma-Québec de même que les représentants de nos cinq organismes ont été formidablement bien accueillis par l'équipe de M. Gilles Lafrenière de l'Auberge du Draveur à Maniwaki. À un point tel que l'équipe de Héma-Québec veut revenir au même endroit l'an prochain", d'indiquer Mme Caroline Boily, un membre de la Coopérative des paramédics de l'Outaouais qui était fortement représentée à cette clinique.

Quelque 26 employés d'Héma-Québec sont arrivés la veille de la tenue de la clinique et ont séjourné à l'Auberge du Draveur. Ils ont installé leurs équipements dans la vaste salle des Épinettes qui leur avait été prêtée gracieusement par Gilles Lafrenière.

Cette clinique est organisée annuellement grâce à la collaboration de représentants de la Sûreté du Québec de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, l'Association de sauvetage de la Haute-Gatineau, la police de Kitigan Zibi Anishinabeg, le service de protection contre les incendies de la ville de Maniwaki et la Coopérative des paramédics de l'Outaouais.

"Nous remercions tous nos donneurs réguliers de même que les nouveaux qui se sont ajoutés cette année et leur donnons rendez-vous l'an prochain", conclut Caroline Boily.



Laure Voilquin et Steve Ross de CFOR-FM et Roxanne Chaput et Mario Gagnon de Toxik Musik ont lancé la promotion de Mani Rock mercredi à la salle Gilles-Carle.

CFOR-FM Y MET TOUTE LA GOMME

Pagliariaro et Offenbach à l'assaut de Maniwaki

Jean Lacaille - Maniwaki- Des noms prestigieux du rock québécois seront à Maniwaki les 14, 15 et 16 août pour la revue Mani Rock présentée à la salle Gilles-Carle par CFOR-FM et Toxik Musik et leurs partenaires financiers.

Les plus vieux retrouveront Offenbach et le bon vieux Pag (Michel Pagliaro) qui ne manqueront certes pas d'emballer leurs fans. Les plus jeunes ne sont pas oubliés alors alors que Pete Möss, Thunderstruck avec un hommage à AC-DC, Angel Forest, les Big

Mamas et Pamela Boyer tiendront l'affiche sur trois jours à la salle Gilles-Carle qui contient 544 sièges dont une centaine sont déjà réservés.

"Nous avons donc 450 billets en circulation actuellement au coût de 65 \$ chacun pour les trois jours de spectacles. De plus, chaque billet est poinçonné à la journée ce qui veut dire qu'il peut servir à au moins trois personnes d'une même famille" d'indiquer Roxanne Chaput de Toxik Musik.

"Ça va brasser à Maniwaki à la mi-août. Nous pensons que nous avons une brochette d'artistes pour plaire à un large auditoire. Ce sera le show de l'été dans la région, voire même dans tout l'Outaouais", ajoutent Laure Voilquin et Steve Ross de CFOR-FM, qui incidemment enregistrera vendredi une émission spéciale sur Mani Rock qui sera diffusée sur le réseau Canal Vox partout au Québec une semaine avant la tenue de l'événement.

CFOR-FM chapeaute la présentation de cette superbe revue qui est financée par des

entrepreneurs privés dont les Galeries de Maniwaki, les Équipements Maniwaki, Toxik Musik, le Living In, les Sports Dault et Frères, l'Auberge du Draveur, le restaurant Le Williamson, Dumoulin et la Caisse populaire de la Haute-Gatineau.

Les 450 billets sont actuellement en vente à CFOR-FM Maniwaki, Dumoulin, à la Caisse populaire Desjardins de Gracefield et la bijouterie DL Duchesne de la Plaza Paquette à Mont-Laurier.

Les affiches, qui sont superbes, sont actuellement distribuées partout sur le territoire. "Ce sera une véritable manifestation des maniaques du rock, du jamais vu dans la Vallée-de-la-Gatineau. Il faut vous hâter à acheter les billets puisqu'il n'en reste que 450", indiquent les organisateurs.

Le jeudi 14 août, vous avez rendez-vous avec Annie Dufresne pour une partie de la nuit au Living In moyennant un coût d'entrée très minime. Vous aurez tous les détails sur l'événement dans la prochaine édition de La Gatineau.

NOUVEAU DANS LA RÉGION

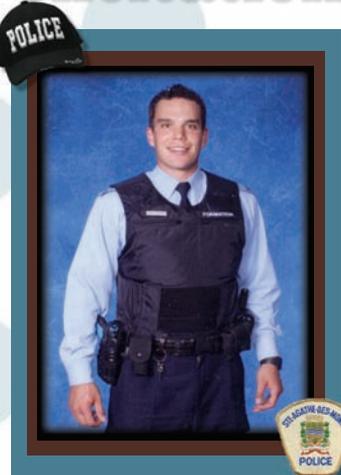
EXCAVATION MARTIN GAGNON

qui est en affaires depuis 1996.
Excavation de tous genres, système septique, infiltration d'eau, service d'eau et aqueduc, construction neuve, location de machinerie lourde, licence RBQ, estimation gratuite.

(819) 441-0457
ou (819) 213-0082



Félicitations !



Carol Piché Michaud

Pour l'obtention de son diplôme d'étude policières à Nicolet, il est engagé à la ville de Ste-Adèle dans les Laurentides. Il est le fils de René Michaud et Line Piché, le petit-fils de Rita Roy Michaud et Cécile Dault Piché d'Aumond

ROYAL LEPAGE
VALLÉE-DE-L'OUTAOUAIS

500, boul. Greber, Gatineau Tél. : (819) 459-2929
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
Pag. sans frais : 1-877-248-5786

Carmen Clément
AGENTE IMMOBILIER AFFILIÉ

Cel. : (819) **441-7391**
Maison : (819) **463-3822**

Adresse courriel : carmenalie@sympatico.ca

 VENDU Gracefield - 2 logis, rue Perras. SIA : 7967248	 VENDU Gracefield - Lac des Pins, chalet avec grand terrain, tout meublé. SIA : 8000263	 Blue Sea - Orlo, maison avec garage, coin tranquille à 2 pas de la plage et piste cyclable. SIA : 8031767	 Blue Sea - Orlo, Jolie maison de campagne, vous pouvez vous loger à peu de frais. SIA : 8031319	 Gracefield - Chalet 3 saisons sur petit lac Caron, endroit tranquille. SIA : 8018534
 Gracefield - Chalet ou maison 4 saisons sur le lac Mill, beaucoup de bois, grand salon, piscine hors-terre, grand deck, vue magnifique sur le lac. SIA : 8032003	 Gracefield - Lac Héney, chalet 4 saisons avec garage, tout près de l'eau, gros foyer en pierres des champs. SIA : 8032192	 Cayamant - Maison ou chalet en bois rond, avec atelier pour menuisier ou peintre, foyer au bois, devenez propriétaire à peu de frais. SIA : 8031245	 Gracefield - Maison de 4 c.c., dans le centre du village, près de tous les services, pourquoi payer un loyer, un logement à peu de frais, zonage résidentiel/commercial, collée sur la piste cyclable, vtt, motoneige. SIA : 7980332	 Cayamant - Maison de campagne avec beau garage et terrain de 3.4 acres, zonage résidentiel/commercial. SIA : 7983590

Pour vendre ou acheter la maison de vos rêves, appelez-moi. Ma priorité, est de vous aider.

PROFITEZ DE L'ÉVÈNEMENT



FRAÎCHEUR DE LA MER!

MÉTRO ANDRÉ LAPOINTE VOUS OFFRE UNE VARIÉTÉ DE POISSONS ET DE FRUITS DE MER SUR GLACE

Prix spéciaux en magasin
Du mercredi 23 juillet au 27 juillet 2007



MÉTRO LAPOINTE, VOUS OFFRE UNE VARIÉTÉ COMPLÈTE DE FRUITS ET DE LÉGUMES COUPÉS.

Ainsi que des mets préparés!



DES FEUX D'ARTIFICES!



POUR VOS SOIRÉES!

N'OUBLIEZ PAS LE LUNDI SOIR 21 JUILLET NOTRE SOIRÉE DE GOLF MIXTE AU CLUB DE GOLF LES TROIS CLOCHERS



METRO

100, rue Beaulieu, Maniwaki (Québec) J9E 1A9
(819) 449-1699

Une saison de soccer du tonnerre en Haute-Gatineau

Jean Lacaille – Messines – Le soccer est le sport le plus populaire auprès des jeunes de la région. Pas moins de 557 joueurs, 100 de plus que l'an dernier, ont participé à la saison 2008 de la fin avril à la mi-juin.

Et les jeunes joueurs de soccer d'ici sont bons, très bons. Ils s'imposent d'ailleurs comme les meilleurs éléments de la discipline dans la grande région de l'Outaouais. L'équipe élite des Dragons n'en finit pas d'accumuler les honneurs.

"Le soccer est une passion pour les jeunes de

chez nous. C'est un sport qui ne requiert pas beaucoup d'équipement. Il est donc à la portée de tous. Et je peux vous dire que nos jeunes s'amuse follement tout en développant leurs habiletés et l'esprit d'équipe. Toute l'organisation est fondée sur le bénévolat et beaucoup de jeunes et d'adultes assurent la bonne marche de l'organisation", indique Sylvain J. Forest, conseiller municipal de Messines, fortement impliqué dans l'organisation.

L'organisation du soccer 2008 dans la région, qui vient de terminer sa saison par le Festival

régional qui avait lieu à Bouchette à la fin de juin, comptent pas moins de 46 équipes réparties en six catégories par autant de groupes d'âges.

L'organisation compte 18 équipes à Maniwaki, 9 à Gracefield, 6 à Messines, 6 à Blue Sea, 2 à Bouchette, 3 à Kazabazua et Lac Sainte-Marie et 2 à Cayamant. Elles sont déployées de la façon suivante : 8 équipes en U-6 (6 ans et plus) , 8 équipes en U-8, 8 équipes en U-10, 10 équipes en U-12, 8 équipes en U-15 et 4 équipes en U-18.

Chaque équipe compte deux adultes respon-

sables qui se partagent le rôle d'entraîneur et d'adjoint. "Il faut l'implication de plusieurs bénévoles pour assurer la bonne marche de notre organisation. Comme les joueurs, nous travaillons en équipe. Nous avons développé des amitiés solides tout au long de la saison. Le dévouement est vraiment remarquable", ajoute Sylvain J. Forest.

La saison a atteint son paroxysme par la présentation du Festival régional de soccer au Centre Quatre Saisons à Bouchette les 26, 27, 28 et 29 juin où 56 matchs ont été disputés

grâce à une organisation sans faille qui met le bonheur des jeunes en priorité.

"En fin de semaine, cinq équipes de notre organisation participent à la Coupe Mc Donald de l'Outaouais à Gatineau où nos chances de médailles sont excellentes. Nous y déléguons deux équipes U-18, une équipe U-16, une équipe U-12 et une équipe U-10. Nous leur souhaitons bonne chance. Plusieurs parents feront le voyage avec leurs enfants pour cet important tournoi qui regroupe la crème des joueurs de notre organisation", conclut Sylvain J. Forest.



Les jeunes joueurs de soccer de Messines alors qu'ils venaient de recevoir leur nouvel habillement uniforme pour la saison 2008.

Nombreux prix pour les jeunes

Jean Lacaille – Messines – Grâce à la générosité de nombreux commanditaires, plusieurs jeunes ont eu droit à des prix de valeur lors du Festival régional de soccer disputé à la fin de juin à Bouchette.

Les jeunes Gabriel Bégin, Angie Rochon et Médérique Bissonnette ont mérité chacun une casquette; Nathan Plouffe, Zachary Beaudoin et Samuel Lebeau, un droit de jeu au Golf Le Sommet de Messines; Jérémie Martin et Nicolas Papineau, un achat dehaz Enidan par Carolane, François Gagnon, un bon d'achat de

25 \$ au Foyer du Disque; Frédérique Matthews et Ashley Éthier, un coupe de cheveux à Labelle Coiffure; Joey St-Denis, Étienne Clément Isaac Benoit et Rock Bonhomme, chacun un repas au Casse-croûte Bouchette; Cloé Landers, une ronde de golf au Trois Clochers de Maniwaki; Raphaël Éthier, une ronde de golf à l'Algonquin de Messines; William Branchaud, François Bertrand, Navid Krascinski et Frédéric Alie, un rabais chez Buck's Sport Shop; Jean-Christophe Clément, une descente en rafting au Bonnet Rouge de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau.

Les Road Runners de la Haute-Gatineau

Les Road Runners participeront également à la coupe Outaouais, en fin de semaine à Gatineau. 1ère rangée: Jacob Morin, Mathieu Séguin-Turpin, Félix Fournier, Cédric Marois, Adam Forest, Jérémie Joly, Lou Félix Larivière, Simon Lefebvre. 2e rangée: Étienne Marois:entraîneur, Olivier Tuttle-Perreault, Gabriel Clément, Frédéric Latreille, Katia Vaillancourt, François Desjardins, Karen Barbe, Bruno Larivière: entr-adjoint et absente de la photo, Manon Lacharité: gérante.



Messines affiche ses couleurs distinctives

Jean Lacaille- Messines- Les jeunes joueurs de soccer de Messines étaient facilement reconnaissables sur les terrains de la région par leurs gilets oranges et leurs pantalons noirs.

Les dirigeants du Comité des loisirs-soccer de Messines ont décidé que la tenue vestimentaire sportive de leurs jeunes protégés allait être uniforme et distinctive.

Céline Arsenault, Sylvain J. Forest et Bruno Lavivière, les trois membres du comité, ont magasiné et ont finalement opté pour la compagnie montréalaise Campea qui s'est engagée à vendre chacun des habillements à 16.95 \$. Tous les jeunes joueurs de Messines portent donc le même uniforme.

Dévoilement des couleurs

Tous les jeunes joueurs de soccer ont été convoqués par les membres du comité le 26 avril dernier afin de prendre possession de leur nouvel uniforme. Les couleurs ont été dévoilées par une remise officielle au centre multiculturel de Messines.

Plusieurs commanditaires ont contribué au

financement de ces nouveaux uniformes. Ils ont contribué pour des sommes variant entre 50 \$ et 100 \$. Pour les remercier, le Comité des loisirs-soccer de Messines a affiché leurs noms dans La Gatineau en plus de les inscrire sur un vaste panneau publicitaire aux terrains de soccer du secteur Farley à Messines.

Les entraîneurs

Le Comité des loisirs-soccer de Messines remercie chaleureusement les entraîneurs des diverses équipes messinoises qui sont Mélissa et Valérie LaFrance de l'U-6, Stéphane Vallée, Dominique Thériault et Simon Carle pour l'U-8, Patrick Martin et Diane Lafrenière pour l'U-10, Bruno Larivière et Normand Michaud pour l'U-12, Bruno Larivière, Normand Lefebvre et Sylvain J. Forest pour l'U-15 et Nicolas Barbe pour l'U-18.

Il tient également à souligner l'excellent travail des arbitres qui sont Kreg Millar, Nicolas Barbe, Valérie LaFrance, Alex Guertin, Nicolas Bonin-Joly, William Forest, Laure-Jaële Larivière de même que tous les parents qui ont suivi leurs enfants tout au cours de la saison 2008.



Les Dragons de la Haute-Gatineau

Les Dragons seront à Gatineau, en fin de semaine, pour participer à la Coupe Outaouais: 1ère rangée: Bruno Larivière:ent-adj, Lara Anabel Larivière, Étienne Clément, Nicolas Beaumont, Laure Jaële Larivière, William Forest, Jonathan Dumais, Arianne Aubé. 2e rangée: Adrien Côté, Frédéric Larivière, Kevin Maheux-Bertrand, Nicolas Bonin-Joly, Abel Gauthier-Poitevin, Marianne Marois, Julien Benayoun:ent-adj, Derek Crossley, Vincent Desjardins, Cassandra Marois, Jesse Larivière, Daniel Joly: entraîneur et derrière l'appareil-photo Sylvain J. Forest: gérant.

FESTIVAL RÉGIONAL DE SOCCER

56 matchs en quatre jours

Jean Lacaille – Messines – Le Centre Quatre Saisons de Bouchette a été le théâtre du Festival régional de soccer les 26, 27, 28 et 29 juin derniers. Pas moins de 56 matchs y ont été disputés en quatre jours.

D'entrée de jeu, il faut spécifier que toutes les équipes U-6 (six ans et plus) ont été déclarées gagnantes. Dans la catégorie U-8, la finale a été raflée par la Sucrierie alors que la finale B de cette même catégorie a été remportée par l'équipe Gracefield 1.

La Sûreté du Québec, avec les maillots jaunes, a mérité les honneurs de la finale U-10 alors que Messines s'imposait lors de la finale B. Chez les U-12, Messines a remporté les

grands honneurs alors que Lac Sainte-Marie faisait de même en finale B. Chez les U-15, Martel 1 s'est imposée avec la victoire en finale alors que Gracefield 1 s'illustrait en finale B. Deux équipes de Maniwaki ont partagé les honneurs de la catégorie U-18 remportant les finales A et B.

Une histoire de bénévoles

L'organisation du soccer à l'échelle régionale nécessite l'implication de nombreux bénévoles sur qui repose toute la logistique de l'organisation. Il faut donc mentionner le dévouement des arbitres Sébastien Lefebvre-Morin, Nicolas Barbe, Antoine Lefebvre,

Mélissa Pelletier, Frédéric Larivière, Jessy Larivière, Valérie LaFrance, Nicolas Bonin-Joly, Cassandra Marois et Alexandre... de même que les juges de lignes Gerry Lunam, Patricia Pelletier, Frédéric Tremblay-Carle, Brigitte, James et Sylvain.

Les partenaires financiers

Les dirigeants de l'organisation régionale de soccer tiennent à remercier leurs nombreux partenaires financiers.

Les dirigeants tiennent aussi à féliciter et à remercier les coordonnatrices du Festival régional de soccer Anick Carle et Karo Poirier.

TÉL. : 819-463-2192

Des articles pour la chasse...

FELMAX

27, PRINCIPALE, GRACEFIELD (QUÉBEC)

FAX. : 819-463-4120

...et pour la pêche !!!



Vous invite à venir célébrer notre

"OUVERTURE OFFICIELLE"

Invites you to attend the

"GRAND OPENING"

***Home Hardware Maniwaki
79 Kichi Mikan, Maniwaki, Québec
(819) 449-6030***

***Les ventes seront en vigueur du 23 juillet jusqu'au 26 juillet 2008
Sales will run from July 23rd till July 26th, 2008***

***Le magasin sera fermé les 21 et 22 juillet 2008
en préparation de l'ouverture
The store will be close on July 21-22, 2008
for preparations of they opening***

heures d'ouverture/ Opening hours

Lun., mar., mer., de 8h à 17h30

Le jeudi de 8h à 20h

Le vendredi de 8h à 16h

le samedi de 8h à 17h

GAIL LAFOND : UN EXEMPLE DE COURAGE ET DE TÉNACITÉ

Huit ans pour obtenir un bac en psychologie

Jean Lacaille – Blue Sea – “Mes enfants ont toujours été ma priorité. Comme le temps arrange souvent bien les choses, j’ai obtenu mon bac en psychologie le 9 juin dernier et j’en suis très fière.”

On le serait pour moins. Gail Lafond est secrétaire de la municipalité de Blue Sea. Valérie, Fanny et Zacharie, ses trois enfants, sont très fiers d’elle.

“Mes enfants ont été ma grande source d’inspiration, mes complices. Ils comprenaient ce en quoi je m’étais engagée. Il sont ma plus grande et ma plus belle réussite. Je tenais à ce bac et je l’ai obtenu. Le temps n’est pas important pourvu que l’on parvienne à nos fins.”

Par correspondance

Concilier famille, travail et études n’est pas un sinécure. Gail Lafond a suivi une formation par correspondance de l’Université Laurentienne de Sudbury en Ontario.

En 1986, elle s’était inscrite en nursing, pendant deux ans à cette même université. Elle a par la suite opté pour l’enseignement pendant un an. Puis sont venus les enfants.

“J’ai tout arrêté pour me consacrer à mes enfants. Ce n’était même pas une question de choix, c’était l’évidence.”

En 2001, alors que Zacharie n’avait que 3 ans, elle décide d’étudier en psychologie en s’inscrivant à une formation à distance. Pour subvenir aux besoins de ses enfants, elle devient suppléante à l’enseignement à la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l’Outaouais tout en continuant sa formation pour devenir psychologue.

Une fonçeuse

Et comme si ce n’était pas assez, elle s’inscrit à cinq cours de formation en enseignement, offert par l’Université du Québec en Outaouais, par le biais d’un partenariat avec la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l’Outaouais.

Et tout récemment, elle s’inscrivait à un cours de formation pour devenir Premier répondant à Blue Sea.

“J’ai obtenu mon certificat en même temps que dix autres collègues le 8 juin dernier. C’est fantastique de pouvoir intervenir auprès de gens en difficulté en sachant que votre intervention pourrait leur sauver la vie. C’est un sentiment vraiment spécial.”

Ça ouvre des portes

Gail Lafond est bien consciente que son bac en psychologie lui ouvre de nouveaux horizons.

“Mais j’aime le travail que je fais actuellement à la municipalité de Blue Sea. J’aime l’équipe et je sens que je suis utile à la communauté.”

Il est bien évident que si je n’avais pas ce job, je tenterais de me dénicher un emploi en psychologie. Mais pour l’instant, ce n’est pas prioritaire.”

Gail Lafond lance un message à celles et ceux qui rêvent de s’accomplir dans un domaine quelconque de leur choix

“Il suffit de vouloir d’abord, d’être rigoureux et discipliné et d’aller jusqu’au bout. Si on est vraiment décidé, rien, absolument rien ne peut vous empêcher d’atteindre votre but”.



Après huit d’études à distance, Gail Lafond a obtenu son bac en psychologie de l’Université Laurentienne de Sudbury en Ontario.

LE TOURNOI DE BALLE DES FAMILLES

Les Carpentier mettent leur titre en jeu à Blue Sea

Jean Lacaille – Blue Sea – Le club Optimiste de Blue Sea présente la 21e édition du Tournoi de balle familial à Blue Sea les 9 et 10 août. Les Carpentier, les champions de l’an dernier, auront fort à faire pour retenir leur titre.

Les Tremblay, Lacaille, Gauthier, Lachapelle, Clément et Dénomé sont actuellement en libce pour ce tournoi de balle donnée. Les matchs auront lieu au terrain de balle des Optimistes de Blue Sea. Pour plus de détails, il suffit de composer le 819-463-3282.

Avec la crème "Saint Père" vos petits fruits seront meilleurs

On ne peut manger des fruits, sans la crème "Saint-Père" de la Laiterie des Trois Vallées: onctueuse, épaisse à souhait, 100% naturelle

La crème 35% "Saint-Pierre" de la Laiterie 3 Vallées, c'est la crème de chez nous, elle est vachement meilleure!

"Disponible partout dans la Vallée-de-la-Gatineau"

819-623-3531

Mon Lait 3 laiterie des trois vallées

Mazda vous offre une chance de GAGNER* votre achat ou location

0% SUR 60 MOIS À L'ACHAT **1.9% SUR 72 MOIS**
1.9% SUR 84 MOIS

SUR TOUS LES MODÈLES 2008

MAZDA 3
5 VITESSES, 2008.5,
Économie d'essence
6.1L / 100 KM

59\$/semaine taxes incluses **TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS**
PAS DE SURPRISE!!!

1465 BOUL. ALBINY-PAQUETTE
MONT-LAURIER
819-623-4455

* Détails en magasin

VOS CONSEILLERS AUX VENTES

MARTIN VILLENEUVE
Poste 322 **Grand-Remous**

MATHIEU AUBÉ
Poste 253 **Maniwaki**



Vous présente la saison de golf
 Pour réservation 819.449.2554  6 ch du Golf, Messines

Collaboration spéciale J-C Lacourcière et Club de golf Algonquin

UN AUTRE WEEK-END PALPITANT

Plus de 1 500 personnes à l'Auberge des Blés

Jean Lacaille – Bois-Franc – Une fois qu'ils sont partis, rien ne peut les arrêter. Les quadistes et motocyclistes en ont mis plein la vue aux amateurs le week-end dernier sur le Circuit Pro X à l'Auberge des Blés de Bois-Franc.

La randonnée du samedi et la course du dimanche étaient sanctionnées par la Fédération de motos de sentiers du Québec (FMSQ). Quadistes et motocyclistes ont participé en masse à la randonnée Enduro du samedi et le sentier a été grandement apprécié par les participants.

"Le public adopte de plus en plus notre Circuit Pro X alors que pas moins de 1 500 amateurs ont suivi la randonnée de même que la course Enduro Cross qui comptait pour le Championnat du Québec qui a eu lieu dimanche par un temps vraiment merveilleux. Il avait plu la veille si bien que la piste était dans une condition vraiment exceptionnelle. Quelque 420 participants ont pris part à nos activités du week-end et nous espérons qu'il y en aura autant samedi et dimanche", d'indiquer Alexandre Clément, le grand manitou du Circuit Pro X de l'Auberge des Blés de Bois-Franc.

Au programme samedi et dimanche

Quadistes et motocyclistes de partout au



Le premier saut du parcours est vraiment exigeant pour les coureurs.

Québec se donnent à nouveau rendez-vous samedi et dimanche. Dès samedi, le Circuit planeur permettra aux quadistes de s'en donner à coeur joie. La journée de dimanche est

consacrée à la compétition MX au cours de laquelle les motocyclistes pousseront leurs engins à l'extrême.

"Il s'agira de notre dernier programme de

la saison. Nous nous attendons encore à une foule nombreuse et je peux l'assurer qu'elle aura encore droit à des courses enlevantes du début à la fin"

TOURNOI GINO ODJICK LE SAMEDI 26 JUILLET

Vous avez rendez-vous à l'Algonquin

Jean Lacaille – Kitigan Zibi Anishinabeg – Céline Whiteduck et Jan Côté rappellent aux golfeurs de la région la tenue du Tournoi annuel Gino Odjick le samedi 26 juillet prochain à l'Algonquin de Messines.

John Chabot, un ami de Gino Odjick, entraîneur-adjoint chez les Islanders de New-York sera également de la partie. Le tournoi est disputé sous la formule du quatuor écossais et le coût de l'inscription est de 95 \$ par participant ce qui comprend le droit de jeu

avec la voiturette et le souper.

"Plusieurs partenaires n'ont pas hésité à participer à l'événement dont les profits seront versés à l'organisation de sports pour les jeunes de notre communauté", d'indiquer Jan Côté, ex-porte-couleurs des Braves de Maniwaki de la Ligue de hockey Super Junior du Québec de même que des équipes élites de l'Association de hockey mineur de Maniwaki.

Pour plus de détails : Céline Whiteduck et Jan Côté au 819-449-5092.

115 GOLFEURS AU TOURNOI DU PRÉFET RONDEAU

9 500 \$ à partager

Messines - Quelque 115 golfeurs et 55 convives ont participé au tournoi annuel du préfet Pierre Rondeau le mercredi 9 juillet dernier à l'Algonquin de Messines.

"Nous sommes très satisfaits du déroulement de la journée et nous remercions une fois de plus tous les participants et commanditaires" d'indiquer Lynn Kearney, trésorière et directrice générale adjointe de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, responsable de la coordination de cette activité qui a permis de récolter 9 500 \$ qui seront remis, à parts égales, aux Habitations Montcerf-Lytton et au Centre Jean-Bosco qui bénéficie des facilités du Centre de répit du lac Grenon du conseil

3063 des Chevaliers de Colomb de Maniwaki pour y accueillir des familles qui ont besoin de repos.

Les gagnants

Che les hommes, l'équipe formée de Claude Benoit, Sébastien Constantineau, Dominique Fecteau et Vincent Gauthier, a remporté les honneurs.

La victoire chez les femmes est allée à l'équipe de Lyse Ryan, Mona Kelly, Glorienne Morin et Line Gravel.

Dans la catégorie mixte, l'équipe championne était composée de Marcel Proulx, Denis Bonhomme, Ghyslain Ménard et Josée Lajeunesse.

GAUVIN
immobilier
Courtier immobilier agréé

VISITEZ NOTRE SITE INTERNET AU:
www.gauvinimmobilier.com

<p>\$399,500</p> <p>LAC ST-PIERRE Clé en main, grandes fenêtres, foyer, planchers de bois. Impeccable. Très grand deck, vue panoramique. Plus d'un acre très privé. 40 minutes de Hull.</p> <p>PIERRE BOISSONNEAULT 819 712-1373</p>	<p>\$199,900</p> <p>BLUE SEA Propriété exceptionnelle surplombant le majestueux Lac Blue Sea avec accès. Céramique et bois franc, Sous-sol fini. Pentes de ski/golf à 30 minutes. Endroit très paisible.</p> <p>Accès au lac</p> <p>GILLES MORNEAU 819-441-9750 * 819 779-6671</p>
<p>\$200,000</p> <p>Notre-Dame-du-Laus #45, Ch. de la Vierge Bord de l'eau: frontage de 477 pieds sur Ruisseau St-Denis donnant accès à la Rivière La Lièvre. 2 c.c., solarium, cuisine et s./bain refaites.</p> <p>CHANTAL TANGUAY 613 593-8100</p>	<p>\$150,000</p> <p>Secteur du Lac Leslie Maison 660 pi.ca., fonctionne sur propane et génératrice. Ruisseau et petit lac formé par des castors. Vue spectaculaire. Plage publique au Lac Leslie à quelques minutes.</p> <p>158 acres</p> <p>JEAN PIERRE GAUVIN 819 775-1515</p>

RECHERCHÉ



POUR SON SERVICE !

Michel Marinier
conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'avez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.







Tél.: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9



TOURNOI À VENIR

Le 18 juillet : SOIRÉE MIXTE

Le 26 juillet : TOURNOI GINO ODJICK

Vente fin de saison



Venez voir nos différents modèles de BBQ et d'ensemble de patio.



Nous payons les taxes
sur produits saisonniers en inventaire seulement.



- Quantité limitée
- Modèles peuvent différer des photos

Tous ça et bien plus encore...



Martel & Fils
Entreprises Frémaki inc.
120, Route 105, Egan Sud



Tél.: (819) 449-1590
www.martel.qc.ca

ÇA VEND 100 BON 100!
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

**VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI**

ANIMAUX À VENDRE, À ACHETER OU À DONNER

Chiens Golden Retriever, vermifugé, vacciné. près à partir le 1er août. demande 300\$ ch. Info. (819) 892-3001

Cheval de selle, pouliche de 4 ans Info. (819) 449-1522

Jument Quater Horse/Arabe, 15 mains de 7 ans. Couleur brune avec 3 pattes blanches. Prix à discuter. Info. (819) 449-1592 ou (819) 449-6608.

CHALET À LOUER

Petits chalets à louer à la semaine au bord des rives du lac Baskatong dans la Baie Mercier. (819) 441-4000

Chalet pour semaine ou fin de semaine, 4 saisons, bord du lac Charron à Bouchette accès au lac 31 Milles. Contactez Alain ou Isabelle au (819) 827-1129, cell: (819) 664-3393 et les fins de semaine au (819) 465-1018

Chalet à louer au lac Blue Sea à Messines, 2 ch. à c., belle plage sablonneuse, terrain privé, location à la semaine, communiquez avec Claire au (819) 465-1806 ou (819) 465-2274

Petit chalet à louer à la semaine au bord des rives du lac Baskatong dans la Baie Mercier. Infos : (819) 441-4000

CHAMBRES À LOUER

Chambres à louer situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-onde. Infos : (819) 449-7011.

Homme dans la cinquantaine, voudrais partager maison de 3 chambres à coucher, située à Bouchette. Fumeur accepté ou chambre à louer. Infos : (819) 465-3454

Nouveau au centre-ville !

Agréable chambre avec toutes les comodités, cuisine commun. s. à d., 2 sdb, lav./séch, câble, télé, et internet fourni. Grand patio avec BBQ, station., idéal pour étudiant. Info Sylvain (819) 892-0530 ou (819) 334-1265

Chambres simples pour personnes âgées autonomes ou semi-autonomes avec soins complets et repas équilibrés dans centre-ville de Maniwaki. Infos : (819) 449-5399

Chambre à louer centre-ville

9 chambres: lit double, literie fourni, air climatisé, TV, réfrigérateur dans la chambre, salon privé, salle d'ex-

ercices, piscine, stationnement, centre-ville. Infos : (819) 449-6647

Chambre à louer près de l'hôpital, fraîchement rénovée, accès laveuse-sécheuse, cuisine complète, 75\$/sem. Infos : (819) 449-5226

Chambres à louer au centre-ville de Maniwaki, chauffées et éclairées, cuisine commune. Inklus: câble TV, laveuse-sécheuse, réfrigérateur individuel. Communiquez avec Sylvain au (819) 449-0853 ou André au (819) 441-5371

Chambre à louer à Gracefield, 2 grandes chambres, accès à la cuisine + satellite, avec pension ou non, secteur tranquille pour personne autonome. Infos : (819) 463-3822

Chambre à louer style pensionnaire dans une vaste maison, à 2 pas du centre-ville et des commodités, fumeur accepté. Infos : (819) 441-0345

Section Affaires

GATINO concept
DÉDIÉ À LA TRANSFORMATION DU BOIS
DEDICATED TO THE TRANSFORMATION OF WOOD

- Gazébo • Abri de spa • Planage • Moulures
- Bois exotiques • Cèdre, pin • Planchers • Cabanon

Tél.: (819) 449-1882 Téléc.: (819) 441-2599
8, chemin de la Tour, Délage (Québec) J9E 3A8
www.gatinoconcept.com info@gatinoconcept.com

Les Constructions Marc Martin

Lic. R.B.Q.: 9060-5056 QUÉBEC INC.

Lavage de chalet • Spécialiste en béton Commercial, résidentiel, industriel

178, St-Joseph, C.P. 237 Tél.: (819) 463-3506
Gracefield (Québec) Fax: (819) 463-0018
J0X 1W0 Cell.: (819) 449-8974
Courriel: constructionsmarcmartin@qc.airsa.com

Plomberie Centrale
905531199 Québec inc.
SPECIALISTE EN
PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

Entretien de brûleur à l'huile
Réparation de pompes à eau
Vente et service

Estimation gratuite

JACQUES ROLLIN, prop. Tél. et fax :
284, rue Champlain (819) 449-5128
Maniwaki (Québec) J9E 1L7 PAG.: 1 (613) 786-4391

Camping Barbe
Lac Perreault

236, Chemin Blue Sea, Blue Sea Lake
Québec, J0X 1C0 819-463-3494

DÉMÉNAGEMENT
TRANSPORT J.V.
Gilles Céré, propriétaire

Résidence Cellulaire
449-5311 441-4665

DÉMÉNAGEMENT
Résidentiel — Commercial

ROCHON GASTON GAËTAN
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

- Rénovation intérieure et extérieure
- Construction : patio, hangar, etc...

13, chemin Jacques Labelle, Lac Cayamant J0X 1Y0
Tél.: (819) 463-1092
Fax : (819) 463-0326 / Cellulaire : (819) 441-6797
R.B.Q. : 8276-7179-36

Josée Gorman, Administratrice

Tél.: (819) 771-2666
Fax : (819) 771-7469
www.appiacquescartier.com

108-65, boul. Fournier
Gatineau (Québec)
J8X 3P6

Les appartements Jacques Cartier HULL

- Pose de plancher de bois franc • Sablage et vernissage de plancher de bois franc
- Pose de moulures de tout genre • Fabrication, réfection et installation d'armoires de cuisine
- Pose de céramique

(819) 449-8043 / Cell.: (819) 441-7929

Les Finitions Blais
R.B.Q. : 8333-8640-11

Les Toitures Denis Rochon
R.B.Q. 8184-2241-02
Toitures de tous genres

SANS FRAIS 1-866-467-4962
Bureau 467-4962 Fax 467-4963

Claude Guertin Entreprise
Construction / Rénovation / Nettoyage
Résidentiel - Commercial

15, chemin Val-Guertin, Messines (Qc) J0X 2J0
TÉL.: (819) 449-7375 / Fax : (819) 441-0722
SANS FRAIS : 1-877-449-7375
cgent@sympatico.ca R.B.Q. : 8109-1654-05

Tél.: (819) 623-3369
ou (819) 623-3372
Fax: (819) 623-9551

MÉTAL GOSSELIN LTÉE

- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUYAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette
GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

Tél.: (819) 449-6115 Tél.: (819) 449-8404
Télécopieur : (819) 449-3380

Excavation Jean Robillard inc.
Licence RBQ : 8241-4632-12

EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES

RÉSIDENCE ADRESSE POSTALE
395, R.R. #1 C.P. 498
Délage (Québec) J9E 3A8 Maniwaki (Québec) J9E 3G9

Garage Moto Pro

Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries

Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE

Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Délage (Québec) J9E 3A8

DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE

PUITS ARTÉSIENS
Vente et installation de pompes submersibles

P.F.E. 250
(819) 449-1802
Alain Lapierre, prop.

C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9
LICENCE
R.B.Q. 1687-0511-30

COUVREURS Rochon
R.B.Q. 2537-2913
QUÉBEC INC.
ENR. F.A.S.

Robert Rochon
(819) 449-4976
1 (888) 449-2849

Toiture de tout genre
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTIE
PAR ÉCRIT
Kazabazua
(819) 467-2849

Enlèvement de la neige

TRANSPORT branchaud

SPÉCIALITÉ :
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre
TERRITOIRES :
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa

VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente
52, Route 105, Maniwaki
(Québec) J9E 3A9

Tél. : 819-449-6222
Sans Frais : 866-449-6222
Fax : 819-449-8191

R.B.Q. 8293-4985-41
Membre CMMTO

Plomberie Aumond inc.

Philippe Aumond
PRÉSIDENT
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL

(819) 449-1729
Cel. (819) 441-4573
47 Aqeduc, Délage (Qc) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

SERRURERIE YVES COUSINEAU enr.
SERRURERIE & CORDONNERIE

449-2245
La nuit: 449-5674

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES
Licence RBQ: 8290-8641-40

Dufran 2003
François P. LaFontaine
54, rue Principale Nord, Maniwaki
J9E 2B3
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 449-5474
courriel f.lafontaine@ireseau.com

Hubert Automobile Ltée
MANNWAKI / MONT-LAURIER

Gérard Hubert Automobile Ltée
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217

Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 441-1424

Robert Robitaille
Représentant

ENSEIGNES Performance Plus

LETTAGE • T-SHIRT & CASQUETTES
IMPRIMERIE • VITRES D'AUTO

1500
CARTES D'AFFAIRES
RECTO-VERSO, 4 COULEURS PROCESS
LAMINÉES TAXES EN SUS.

99\$
819.449.7493

119, route 105
Maniwaki, Qc
J9E 3A9
(face à Martel et Fils)

Tél. 819-449-8318
819-449-1590

ENTREPÔTS MARTEL
ENTREPOSAGE DE TOUT GENRE

Luc Martel, propriétaire luc.martel@martel.qc.ca

MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEURS GARGANTINI INC.

214, rue Notre-Dame
Maniwaki (Québec) J9E 2J5
TÉL.: (819) 449-2835

ÉCOLE DE COUTURE

- machines à coudre
- aspirateurs **JANOME**
- système central

VENTE ET RÉPARATION

ÇA VEND 100 BON 100!
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

**VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI**

Nouveau au centre ville, agréable chambres à louer avec laveuse, sècheuse, cuisine, grand patio avec



**CENTRE
JEAN BOSCO**

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE EXTRAORDINAIRE

LE CENTRE JEAN BOSCO DE MANIWAKI INC.

tiendra son assemblée générale extraordinaire le mardi 22 juillet 2008 à 9h, au Centre Jean Bosco, situé au 204, rue Laurier, à Maniwaki.

Ordre du jour

Ouverture de l'assemblée
Adoption des états financiers
Période de question
Levée de l'assemblée

BIENVENUE À TOUS !

Pour plus d'informations, vous pouvez nous rejoindre au (819) 449-4057.

Guyline Brunelle
Coordonnatrice

B.B.Q. Libre immédiatement. Infos : (819) 892-0530 ou (819) 334-3530 ou (819) 441-6477

**MUNICIPALITÉ DE
DÉLAGE**

**La municipalité de Délage
est heureuse de remettre
une bourse
à M Alexandre Brazeau
pour l'obtention de son diplôme
d'études secondaires.**

Remis par Mme Anne Courville,
Directrice générale
par intérim.

Chambre à louer avec entrée privée, satellite, four micro-ondes, secteur tranquille. Infos : (819) 441-0427 ou cell.: (819) 449-0640

DIVERS À VENDRE

Foin en grosse balle ronde, très bonne qualité. Info. (819) 465-2236

Scie à champturné valeur 400\$ demande 150\$, Camion 1987, 2x4, 300 000km, pièces neuves, 3000\$ nég. Cloueuse Dewalt à batterie payé 632\$ demande 250\$, système StarChoice complet 80\$, décodeur vidéo payé 300\$ demande 100\$, laveuse compact payé 700\$ demande 300\$. Info. (819) 441-2630

Meubles complets pour appartement en très bonne condition, idéal pour étudiant. Info. (819) 463-3785

Piscine hors-terre 15' avec anneau gonflable accessoires inclus, valeur de 400\$ demande 75\$ Vélo Chooper pour jeune valeur 350\$ demande 125\$, à donner 4 chattons sevrés et propres. Info. (819) 465-2509

Le contenu d'une remise, ce qui inclus, une cuisinière antique, souffleuse à neige, set de salon, petit foyer, dodge Ram 1984 et beaucoup plus ! Intéressé seulement. Info. (819) 449-1349

Sellerie WINCHESTER

Selle :

- * WESTERN
 - * AUSTRALIENNE
 - * ANGLAISE
- Harnais et plus...**

Marc Henri

Selleriewinchester@sympatico.ca

819-463-1190

Section Professionnelle



Denturologiste
Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h
sur rendez-vous soir et samedi
449-6073
137, Principale Sud, Maniwaki

MC ÉVALUATIONS
9039-0253 Québec inc.
Évaluateur Agréé

MARC CÉRÉ, É.A., B.A.A.

179-A, rue Notre-Dame
Maniwaki (Québec) J9E 2J6

Tél.: (819) 449-3687 - Fax : (819) 449-1902

Desjardins & Gauthier
Avocats - Lawyers

Maniwaki : 171, rue Notre-Dame.....(819) 449-6075
Gatineau : 132, rue St-Raymond(819) 771-7415

Jean Trépanier
AVOCAT

145, boul. Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9

Téléphone : (819) 449-4231
Télécopieur : (819) 449-2229

CGA
18, rue Principale, C.P. 129
Gracefield (Québec)
J0X 1W0
Tél.: (819) 463-2222
Fax : (819) 463-0111

Janique Ethier CGA
expert comptable

Janique Ethier, CGA
Courriel : janiqueethiercga@bellnet.ca

Serge Désilets D.D.
Denturologiste
151-A, Commerciale, Maniwaki

449-6484
HEURES D'AFFAIRES

- Du lundi au vendredi de 9h à 17h
- Soir et samedi, sur rendez-vous

**Assurances
Kelly et Associés**
Cabinet en assurance de dommages

Danielle Renaud, C. D'A. Ass.
Anik Beauseigle,
courtier en assurance de dommages
Sylvie Roy,
courtier en assurance de dommages
Steven Rodgers,
courtier en assurance de dommages
7, Principale, Gracefield **TÉL.: 463-2898**

**avocats
barristers** SENGAL LLP
Jonathan Coulombe, L.L.L., M.B.A.
Roy Paradis Gosselin Lafrenière

143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303



AVIS PUBLIC

La Commission scolaire Western Québec désire informer le public de ce qui suit:

HEURES D'ÉTÉ

Lundi au jeudi : 8h30 à 16h
Vendredi : 8h30 à 12h
Fermeture : 21 juillet au 4 août 2008

FACTURATION DES TAXES SCOLAIRES

La facturation des taxes scolaires pour la période du 1er juillet 2008 au 30 juin 2009, sera mise à la poste le 15 août 2008, la date d'échéance étant le 15 septembre 2008.

PROJET DE LOI 43

Suite aux augmentations des évaluations municipales et la réaction du public, le M.E.L.S.* a modifié la L.I.P.** en adoptant le projet de loi 43. Voici un sommaire des modifications:

- Les augmentations résultant d'un nouveau rôle municipal seront étalées sur la durée du rôle (3 ans) incluant les rôles 2006.
- Le choix de deux versements lorsque la facture annuelle est égale ou supérieure à 300,00 \$.
- Une réduction sur la facture courante est calculée pour limiter l'augmentation en vertu d'application de l'article 475.2 L.I.P. Ce taux de réduction est commun aux commissions scolaires anglophones et francophones qui partagent le même territoire. Néanmoins, aucune réduction n'est applicable lorsque l'augmentation maximale calculée n'est pas atteinte.

* MELS Le Ministère d'Éducation, du Loisir et du Sports

**L.I.P. Loi sur l'instruction publique

INSCRIPTION 2008-2009

Pour une inscription **durant la période estivale**, à compter du 5 août, veuillez communiquer avec la Commission scolaire Western Québec afin de prendre un rendez-vous.

Adresse: 15, Katimavik, Gatineau
(Secteur Aylmer)
819.684.2336 poste1155 ou 1.800.363.9111

Documents requis pour l'inscription

- Extrait de naissance de l'enfant (format long)
- Preuve de citoyenneté Canadienne d'un parent (Certificat de naissance ou carte de citoyenneté)

Merci pour votre collaboration.

Mike Dawson
Directeur Général

Visitez notre site web: www.wqsb.qc.ca



PUBLIC NOTICE

The Western Québec School Board would like to inform the public of the following:

SUMMER HOURS

Monday to Thursday: 8:30 a.m. to 4:00 p.m.
Friday: 8:30 a.m. to 12:00 p.m.
Closed: July 21st to August 4th, 2008

SCHOOL TAX INVOICING

Invoices for the taxation period of July 1st, 2008 to June 30th, 2009 will be mailed on August 15th, 2008 and will be due on September 15th, 2008.

BILL 43

As a result of significant increases in municipal evaluations and the public's reactions in regards to the impact on school board taxes, the M.E.L.S.* has modified the L.I.P.** with Bill 43. Modifications in summary are:

- All increases resulting from new municipal rolls are to be staggered over the period of the roll (i.e. 3 years) commencing with 2006 rolls.
- The option of payments in two instalments when an annual invoice due is calculated to equal \$300.00 or higher.
- A reduction to the current invoice is calculated per municipality to ensure a limited increase. Article 475.2 L.I.P. dictates this complex calculation. The reduction rate is common to both French and English school boards to ensure equity across the shared territory. The maximum increase may not be reached when a new roll is set therefore a reduction may not be present in certain municipalities.

* MELS Minister of Education, Sports and Leisure

**L.I.P. Education Act

SCHOOL REGISTRATION 2008-2009

To register students, **during the schools' summer holidays** starting August 5th, please call the Western Québec School Board to make an appointment.

Address: 15, Katimavik, Gatineau
(Aylmer Sector)
819.684.2336 ext.1155 or 1.800.363.9111

Documents required for the appointment

- Long form Birth Certificate of the child
- Canadian Citizenship of one parent (Birth Certificate or Citizenship card)

Thank you for your continued support.

Mike Dawson
Director General

Visit our web site at: www.wqsb.qc.ca

Stores vénitiens verticaux, neufs (vitrine) 63 1/2" de largeur x 72" de hauteur, couleur crème avec valence.
Stores vénitiens verticaux, neufs, (fenêtre), 53" de largeur x 41" de hauteur, couleur blanc cassé. Infos : (819) 441-2322

Portes de garage en acier avec rails en très bon états, 12'X7' haut demande 350\$. Info. (819) 449-3110

Bureau de style table de conférence avec alonge pour ordinateur et classeur intégré. laveuse / sècheuse de marque Frigidaire 2003. Info. (819) 441-0391

Porte vitrée : 20 \$ - Porte moustiquaire de 34" : 20 \$ - Porte coloniale de 34" x 30" : 10 \$ - Établi portatif neuf : 20 \$ - Lift pour motoneige : 40 \$ - Foyer combustion lente : 150 \$ - Fournaise à gaz 35 000 BTU :

75 \$ - Cuisinière 24" : 75 \$ - Moteur Mercury 9.9. h.p. : 150 \$ - Balayeuse Dirt Devil : 25 \$. Pour infos : (819) 465-2340

À vendre : 1- Stores vénitiens verticaux neufs (vitrine) 63 1/2 po. de large par 72 po. de haut.
2- Stores vénitiens verticaux neufs (fenêtre) 53 po. de large par 41 po. de haut. Infos : (819) 441-2322

Orgue à vendre, modèle Solina, 2 claviers et synthoniseur. Mobilier de chambre à coucher. Infos : (819) 449-3545

Pièces de foin à vendre, environ 70 balles, infos : (819) 463-1589 - Fifthwheel à vendre, 26 pieds, 1994, Travelair, une extension, très propre, infos : (819) 463-1589

Bois de chauffage à vendre, bois franc de qualité, fendu et livré, infos : (819) 449-3527 ou (819) 441-6890

Support à vélo pour voiture : 40\$ - Guitar Normand B21 : 120\$ avec case mou - Ampli Crate à lampe : 50\$ - Carabine à plomb parachute : 50\$ - 2 enceintes pour ampli de guitar : 60\$ - Subwoofer Ear Quate 16" avec boîte : 100\$ - Collection de cartes de hockey. Infos : (819) 441-2127

Petit moteur Holden stationnaire, 18 forces : 100\$. Honda ATC 70 pouces pour enfant, 1984 : 500\$. Infos :

(819) 441-3243

Fournaise à l'huile commerciale pour chauffage à l'eau chaude. En excellent état, chauffe 7 500 pi² avec réservoir d'huile de 3 ans. Infos : (819) 561-4586

Linge de dame à vendre de grandeur moyen, vêtement en très bonne condition. Infos : (819) 449-2772

1993 Coachmen Camper pour camion, grande boîte 11 pieds, tout équipé, demande 4 800 \$, infos : (819) 777-6996 ou (819) 777-4505

Fierro 1986 pour pièces, «hitch» pour van Venture, panneau 100 ampères, 4 pneus d'hiver Blizzack 245/75/R16, pompe submersible. Infos : (819) 449-2189

Roulotte camping Sunlight, 24 pieds, 1998, ch. fermé, divan, air climatisé, très propre, installée Camping Lac Achigan : 8 500 \$ ou 10 000 \$ avec remise, double toit et patio - Tondeuse : 75 \$ - Hors-bord, 4 hp 1985 : 425 \$ - Pour infos : (819) 449-1881

Ensemble d'armoires à vendre, mélamines blanches stratifiées avec îlot, 1 000\$. Infos : (819) 441-0989 (après 18h).



VILLE DE
GRACEFIELD

SOUSSION PUBLIQUE # 04-2008

La Ville de Gracefield demande des soumissions pour l'enlèvement de la neige et le sablage des rues et des chemins municipaux

Période hiver : 2008-2009, 2009-2010, 2010-2011 et possibilité de renouvellement pour 2011-2012 et 2012-2013.

Soumission #04-2008 : Soumission par secteur

Les documents d'appel d'offres sont disponibles au bureau administratif de la Ville de Gracefield ainsi que sur le système électronique d'appel d'offres (SEAO) au coût de 50 \$ non remboursable. Les heures de bureau sont de 8h à 12h et de 13h à 16h.

Les soumissions devront être reçues au bureau de la direction générale à 15h le 31 juillet 2008 pour être ouvertes le jour même à 15h05.

Ville de Gracefield
351, route 105, C.P. 329
Gracefield (Québec) J0X 1W0

La Ville de Gracefield ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions, ni à encourir aucune obligation ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Jean-Marie Gauthier
Directeur général / greffier
Le 1^{er} juillet 2008



Le Regroupement des Conseils de tribus du Québec, regroupant 28 communautés autochtones, est à la recherche d'une personne pour seconder les opérateurs et les superviseurs dans leur communauté pour les travaux techniques reliés au traitement de l'eau potable et des eaux usées.

POSTE DE TECHNICIEN, TECHNICIENNE EN ASSAINISSEMENT DES EAUX

SOMMAIRE DE L'EMPLOI

Sous l'autorité du directeur des services techniques du Regroupement Mamit Innuat, cette personne aura à :

Seconder les opérateurs et les superviseurs dans leur communauté pour les travaux techniques reliés au contrôle sanitaire d'ouvrages publics tels que les systèmes d'égout et d'aqueduc ainsi qu'au traitement des eaux.

Et plus particulièrement :

- Collaborer à des programmes spécifiques d'entretien pour chacune des communautés en collaboration avec le Conseil de tribu et les techniciens en eaux;
- Collaborer au rinçage annuel du réseau d'eau potable;
- Superviser, identifier et collaborer à l'entretien des bornes fontaines et des vannes sur le réseau et du nettoyage des réservoirs d'eau potable;
- Collaborer à des plans d'urgence en cas de manque dans le réseau d'eau potable pour les communautés;
- Remplir différentes tâches concernant l'entretien et les opérations des systèmes d'aqueduc, du système d'égouts pluviaux et sanitaires;
- Accompagner les travailleurs et les travailleuses lors des travaux d'entretien;
- Participer à la formation des opérateurs;
- Assurer des compléments de formation personnalisés aux opérateurs et superviseurs;
- Assurer le transfert de connaissances, de méthodes de travail et de manières de faire en vulgarisant les normes, les directives, les notes techniques, etc. aux opérateurs et superviseurs;
- Inspecter les installations physiques;
- Régler les pannes sur place et à distance;
- Prélever des échantillons et interpréter des résultats d'analyse;
- Rédiger des rapports d'inspection clairs et concis;
- Conseiller les superviseurs et les services techniques des Conseils de tribus;
- Exécuter toutes autres tâches connexes.

EXIGENCES

- Posséder un diplôme d'études collégiales dans une discipline en assainissement des eaux ou toute expérience jugée pertinente;
- Bilinguisme (français et anglais : parlé, écrit);
- Expérience pertinente minimale de dix ans;
- Une expérience en milieu autochtone est un atout.

LIEUX ET CONDITIONS DE TRAVAIL

Le lieu de travail se situe à Wendake, mais le poste exige de nombreux voyages dans les communautés autochtones du Québec. La rémunération et les conditions de travail sont établies selon les politiques en vigueur de Regroupement Mamit Innuat.

- Durée du contrat : Un (1) an renouvelable

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum avant le 28 juillet 2008 à l'attention de :

Mme Hélène Desaulniers

Conseillère en ressources humaines pour le Regroupement Mamit Innuat
350, rue Smith, bureau 250, Sept-Îles (Québec) G4R 3X2
Télécopieur : (418) 962-2591 / Courriel : hdesaulniers@mamit-innuat.com

**Méfiez-vous, si on vous
dit qu'elle est en ordre,
c'est peut-être juste
que le ménage a été fait.**

gmoptimum.com

Achetez d'occasion avec les avantages du neuf.

1^{er} choix sur les retours de véhicules GM | Inspection en 150 points
Garantie du manufacturier | Assistance routière 24 heures
Privilege d'échange | Plus de 3000 véhicules cette semaine



ÇA VEND 100 BON 100!
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

**VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI**

Piscine hors-terre 21', demande 300 \$(819) 449-5408

Classeur latéral 4 tiroirs 36 po. x 18 po. de profond x 54 po. de haut, comptoir vitré 5 pi. de long x 42 po. de haut, 2 panneaux mobiles, bureau à 2 tiroirs utilité et 2 tiroirs classeur de couleur brun. Infos : (819) 449-3545

Poêle 30" : 75 \$ - TV Zenith 20" : 25 \$
Mazda 323, 1992 : 350 \$ - Infos : (819) 449-3509

8 tuiles de béton, 30"x36", pour puit, demande 35 \$/ch., infos : (819) 712-2371

Ford 1993, diesel, 450, Ford 1994, 350, diesel, pneus de «skideuse», 24.532 et 23.126, pneus de «loader» de différentes grandeurs, infos : (819) 441-0934

Sièges pour gros camion neuf, toile pour boîte de 6' de petit camion, compresseur, infos : (819) 441-3680

Transport Serge Beauchamp

Division Maniwaki

OFFRE D'EMPLOI

Mécanicien de poids lourds
45 heures (semaine et fin de semaine)

Exigences :

- Connaissances en soudure, aluminium, métal et arcair
- Système électrique et à air
- Recherchons personne honnête, fiable, compétente, ayant beaucoup de disponibilité.

Salaires selon expérience.

Références demandées

Contactez : Serge : (819) 441-9691
Pierre : (819) 440-9255

Bois de chauffage, mélanger 45\$ la corde, prix sur place ou 55\$ livré secteur Grand-Remous. Info. (819) 438-1261

SON PLUS BEAU CADEAU ! - Chiffons Trend «miraculeux» pour vitres et miroirs. Le vrai de vrai !!! Aucun savon ! Aucun détergent ! De l'eau chaude seulement et ça brille sans aucun chamarrage. «Cher mai bon et durable». Comme tous nos clients, vous en serez tellement enchantés que vous l'offrirez en cadeau. Ce sera son plus beau cadeau. Attention aux imitations. Ne se vend pas dans les magasins. Agathe Grondin, (819) 449-1237, représentante Trend pour la région. 455, Ste-Cécile à Maniwaki.

LOCAUX A LOUER

Garage commercial à Maniwaki, 60'x50' et plus, intérieur 18' de haut, grandeur des portes 12'x14', pour location à long terme, pouvant servir d'entrepôt ou autre. Infos : (819) 441-1014

Anciennement atelier d'usinage, 54, ch. Rivière Gatineau, approx. 1 800 pieds carré, entretien et déneigement incl. Possibilité de projet divers, très propre. Infos : (819) 449-1729

Espace commercial au centre professionnel, local 301, 240 pi. carré, 3^e étage, au 198, rue Notre-Dame, rénové, chauffé et éclairé, salle de réunion, stationnement. Infos : Robert au (819) 561-4586 ou (819) 441-0200

MACHINERIES LOURDES À VENDRE

Garret TriFarmer, C4, reconditionnée, chaînes avant neuves, winch A8 refait à neuf, etc. Prix : 12 000 \$. Infos : (819) 463-1190 ou (819) 441-9357

Rateau KVHN GRS 25 : 1 200 \$. Presse à balle ronde New Hollan 747, demande 2 000 \$. Infos : (819) 449-7489

MAISONS OU CHALET À VENDRE

Fermette de 3 c.c. demi sous-sol fini, situé au

276 ch, Ferme Joseph, incluant terrain de 6 acres avec écurie et grande remise. Info (819) 449-6775

MAISONS A LOUER

Maison de ville à louer, 58, Gendron à Maniwaki, 2 étages, 2 ch. à c., construction récente, patio et grand terrain boisé, bail de 650\$/mois, pas chauffé, ni éclairé, inclus entretien du gazon, disponible le 1^{er} juin. Infos : (819) 449-2779

Maison à louer à Blue Sea, 2 ch. à c., à 5 minutes de la plage, infos : (819) 463-4855

Petit Lac des Cèdres, 3 c.c. meublé, foyer, BBQ et spa incl. demande 750\$ / mois. Info. Marie -Claude (819) 465-1260

Neuve de 3 c.c. pas chauff. ni éclairé, bord de l'eau à Aumond, bail 1 an, 650\$ /mois. Référence demandée, disponible 1^{er} août. Info. (819) 449-8765

APPARTEMENT A LOUER

Grand 2 chambres à coucher, situé à Bois-Franc, près de l'école, libre le 1^{er} juillet, 400 \$/mois, pas chauffé, pas éclairé. Pour informations : (819) 449-0627 (Joël) ou (819) 449-0794 (Conrad).

À Blue Sea, 1 c.c. neuf, chauff. éclairé 550\$/ mois, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse et micro-onde incl. référence demandé. libre 1^{er} août. Info. 819-463-0434

3 1/2 secteur Chris-Roi complètement rénové, chauffé, câble fournis, stationnement, prise lav/séch. libre immédiatement. 475\$ /mois. Info. Sophie (819) 441-1165 ou (819) 441-3322

Grand 2 c.c. lav/séch.fourni, situé à Egan Sud 400\$/mois pas chauffé, pas éclairé, libre 1^{er} août. (819) 449-1743

2c.c au 27C rue principale, Gracefield, pas d'animaux, non fumeur.550\$ /mois chauffé,éclairé. Info. (819) 463-3490

1 c.c au sous-sol secteur Christ-Roi poêle, réfrigérateur, lav/séch. câble fournis, grande terrasse extérieure. 350\$ / mois pas chauff.ni éclairé. Info. (819) 465-3382

2 1/2 à louer, pas chauffé, ni éclairé, eau chaude fournie, salle de lavage, situé au 230, rue Legault, 360 \$/mois, libre le 1^{er} juillet. Infos : (819) 205-3153

1 ch. à c., au centre-ville de Maniwaki, endroit tranquille, pas d'animaux, références obligatoires, 500 \$/mois, pas chauffé, ni éclairé, eau chaude fournie. Infos : (819) 334-0705

Joli 1 chambre à coucher, situé à Bois-Franc, libre le 1^{er} août, 375 \$/mois, pas chauffé, pas éclairé, pour informations : (819) 449-0627 (Joël) ou (819) 449-0794 (Conrad).

Duplex, 2 c.c. chauff. éclairé au centre-ville, 219 rue commerciale disponible le 1^{er} septembre. 720\$/mois Info. (819) 682-0085 ou (613) 868-6665

Appartement à louer à Gracefield, 2 ch. à c., tout rénové, central, cours privé, pas d'animaux, enquête. Infos : 328-2266

4 1/2 neuf, près du centre-ville de Maniwaki, 525 \$/mois, pas chauffé, ni éclairé, infos : (819) 449-6290 ou (819) 449-7178



ENCARTEURS DEMANDÉS

Nous sommes à la recherche de personnes intéressées à insérer des circulaires dans le journal. Ce travail se fait de nuit. Pour informations contactez au :

(819) 449-1725

Du lundi au vendredi, de 9h à 17h.



APPEL D'OFFRES

Opérations forestières sur TPI - Vente de bois sur pieds par redevances Secteur « Aumond - Motoneige »

La MRC de la Vallée-de-la-Gatineau invite les acheteurs qualifiés **AYANT LEUR PRINCIPALE PLACE D'AFFAIRES SUR LE TERRITOIRE DE LA MRC DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU** à déposer une soumission pour exécuter des travaux d'aménagement forestier sur les terres publiques intramunicipales localisées dans la municipalité d'Aumond. Selon la méthode utilisée, le gagnant de l'appel d'offres versera une redevance à la MRC pour le bois livré aux usines. Les travaux comportent la construction et l'entretien de chemins forestiers, la récolte, le tronçonnage, le transport et la vente du bois aux usines de transformation. Les trois traitements sylvicoles (coupe de succession et deux types de jardinage) devraient générer un volume total de 7839 mètres cubes de bois.

Les documents de soumission seront disponibles à compter du lundi 14 juillet 2008, au bureau de la MRC, au 7, rue de la Polyvalente, Gracefield, durant les heures normales de bureau, et ce, au coût de 50\$ taxes incluses (non remboursables).

Les documents de soumission complétés selon les dispositions du cahier des charges seront reçus sous pli scellé avec la mention **SOUSSION Aumond - Ne pas ouvrir!**, adressés à l'attention de M. Richard Daigle, gestionnaire des TPI à ladite adresse et auxdits jours et heures, **jusqu'au vendredi 29 août 2008 à 15h**. L'ouverture des soumissions se fera publiquement le même jour à 15h01 et au même endroit.

Pour les intéressés, une visite en forêt est prévue le **lundi 21 juillet 2008 à 8h**. Le point de rencontre se fera au bureau de la municipalité d'Aumond au 679, Principale (Route 107), Aumond. Le départ se fera à 8h15. Pour inscriptions à la visite terrain et pour toute information concernant cet appel d'offres, veuillez communiquer avec :

M. Jean-Guy Boissonneault, Tech.for.
Téléphone : (819) 463-3241 #242, Télécopie : (819) 463-3632
Courriel : jgboissonneault@mrcvg.qc.ca

La MRC de la Vallée-de-la-Gatineau ne s'engage à retenir ni la plus haute, ni aucune des soumissions qui seront présentées et n'encourt aucun frais ou obligation pour les pertes subies par les soumissionnaires. À noter que seules les soumissions conformes seront considérées.

Richard Daigle, Ing.F.
Gestionnaire des TPI



APPEL D'OFFRES

Opérations forestières sur TPI - Vente de bois sur pieds par redevances Secteur « Grand-Remous Darby III »

La MRC de la Vallée-de-la-Gatineau invite les acheteurs qualifiés **AYANT LEUR PRINCIPALE PLACE D'AFFAIRES SUR LE TERRITOIRE DE LA MRC DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU** à déposer une soumission pour exécuter des travaux d'aménagement forestier sur ses terres publiques intramunicipales localisées dans la municipalité de Grand-Remous. Selon la méthode utilisée, le gagnant de l'appel d'offres versera une redevance à la MRC pour le bois livré aux usines. Les travaux comportent l'amélioration et l'entretien du chemin forestier existant, les travaux reliés à la récolte, au chargement et au transport et la vente du bois aux usines de transformation. Le traitement sylvicole (compromis entre la coupe avec protection des petites tiges marchandes et la coupe avec protection de la régénération et des sols) devrait générer un volume total de 1567 mètres cubes de bois, principalement du peuplier, du sapin et de l'épinette.

Les documents de soumission seront disponibles à compter du lundi 14 juillet 2008, au bureau de la MRC, au 7, rue de la Polyvalente, Gracefield, durant les heures normales de bureau, et ce, au coût de 50 \$ taxes incluses (non remboursables).

Les documents de soumission complétés selon les dispositions du cahier des charges seront reçus sous pli scellé avec la mention **SOUSSION Grand-Remous - Ne pas ouvrir!**, adressés à l'attention de M. Richard Daigle, gestionnaire des TPI à ladite adresse et auxdits jours et heures, **jusqu'au vendredi 29 août 2008 à 15h**. L'ouverture des soumissions se fera publiquement le même jour à 15h01 et au même endroit.

Pour les intéressés, une visite en forêt est prévue le **lundi 21 juillet 2008 à 13h**. Le point de rencontre se fera au bureau de la municipalité de Grand-Remous au 1508, Route Transcanadienne (route 117), Grand-Remous. Le départ se fera à 13h15. Pour inscriptions à la visite terrain et pour toute information concernant cet appel d'offres, veuillez communiquer avec :

M. Jean-Guy Boissonneault, Tech.for.
Téléphone : (819) 463-3241 #242, Télécopie : (819) 463-3632
Courriel : jgboissonneault@mrcvg.qc.ca

La MRC de la Vallée-de-la-Gatineau ne s'engage à retenir ni la plus haute, ni aucune des soumissions qui seront présentées et n'encourt aucun frais ou obligation pour les pertes subies par les soumissionnaires. À noter que seules les soumissions conformes seront considérées.

Richard Daigle, Ing.F.
Gestionnaire des TPI

2 ch. à c. à louer au Habitation Montcerf-Lytton, loyer proportionnel au revenu, libre immédiatement. carte autochtone obligatoire. Sans frais : 1-866-445-9695

1 ch. à c., 475 \$/mois, pas chauffé, ni éclairé, près du centre-ville de Maniwaki, libre le 1^{er} juillet. Infos : (819) 449-4140

2 appartement de 2 ch. à c., situés sur la rue King, non chauffé, ni éclairé, animaux non admis, Infos : (819) 449-7218

1 chambre à coucher, centre-ville, pas d'animaux, 545 \$/mois, chauffé, éclairé, libre le 1^{er} août, infos : (819) 449-3027 (jour).

2 c.c. situé au centre-ville de Maniwaki, spacieux et neuf, près des comodités, pas chauff. ni éclairé demande 475 \$/mois. Info. 819-441-6411 ou soir 819-465-1423

1 c.c. centre-ville chauff. éclairé, genre bachelor, idéal pour personne seule, animaux non admis, 450\$/mois. disponible immé. info. 819-441-6411 ou soir 819-465-1423

Au 236 A route 105 Egan Sud, 2 c.c. au sous-sol pas chauff./ pas éclairé, 380\$/mois Info. (189) 441-0262 ou (819) 334-4086

Au 262, McDougall à Maniwaki, apt. 3, libre le 1^{er} août, semi sous-sol, installation laveuse/sécheuse, 315 \$/mois, pas chauffé, pas éclairé, infos : (819) 463-3364

1 ch. à c., chauffé, éclairé, situé à Délage, ch. Godin, 475 \$/mois, libre le 1^{er} août, infos : (819) 441-5366

Bachelor non fumeur, 1 ch. à c., secteur Christ-Roi, sous-sol avec entrée privée et stationnement, libre le 1^{er} juillet, 440 \$/mois, chauffé, éclairé, câble et satellite, contactez Michèle au (819) 441-1143

2 c.c. sous-sol au 131 Notre-Dame, chauffé/ éclairé 475\$/ mois Info. (819) 449-7011

À Messines de 2 ch. à c., 575 \$/mois, chauffé, éclairé, pas d'animaux (819) 465-1751

2 c.c. pas chauffé, ni éclairé, pas d'animaux, rénové à neuf, secteur Comeauville, 400 \$/mois, libre le 1^{er} juillet. Infos : (819) 449-7517 après 18h.

À Mont-Laurier, à 5 min. de marche du Cégep et du CFP, 1 ch. à c., entrée laveuse/sécheuse, libre le 1^{er} juillet, 400 \$/mois, non chauffé, ni éclairé. Infos : (819) 449-5959 ou (819) 334-5959, demandez Mario.

Bachelor au centre-ville de Maniwaki. Demandez Claire

au (819) 449-5999

2 c.c. possibilité de laveuse / sécheuse , poêle et réfrigérateur. Info. (819) 449-3437 ou (819) 449-8028

3 1/2 , entièrement rénové et insonorisé à délage, tout près de Maniwaki, prise laveuse/ sécheuse, entrée privée, 400\$ / mois pas chauff, pase éclairé. Info. Jonathan ou Anne (819)306-0504, (819) 441-9399 ou (819) 334-0402

1 ch. à c. Infos : (819) 463-2434

4 1/2 prise laveuse / sécheuse, chauffé et éclairé, 400\$/ mois , libre immédiatement. Info. (819) 449-3040

À Mont-Laurier, à 5 min. de marche du Cégep eÀ Mont-Laurier, à 5 min. de marche du Cégep et du CFP, très beau 3 ch. à c., plaque et four encastré, bois franc et céramique, aspirateur central, lave-vaisselle, bain tourbillon, foyer au propane, échangeur d'air, patio et abri d'auto, libre le 1^{er} juillet. Infos : (819) 449-5959 ou (819) 334-5959, demandez Mario.

Joli 2 chambres à coucher situé à Bois-Franc, libre immédiatement, 450 \$/mois, pas chauffé, pas éclairé, pour informations : (819) 449-0627 (Joël) ou (819) 449-0794 (Conrad)

1 ch. à c., chauffé/éclairé, cuisinière et réfrigérateur, téléphone, laveuse/sécheuse, 475 \$/mois. Infos : (819) 422-1171

Au 262, McDougall, apt. 3, libre le 1^{er} août, 1 ch. à c., semi sous-sol, installation laveuse/sécheuse, 315 \$/mois, pas chauffé, pas éclairé. Infos : (819) 463-3364

2 ch. à c. à louer, possibilité de laveuse/sécheuse, réfrigérateur et cuisinière. Infos : (819) 449-3437

Grand 4 1/2 neuf Style condo, situé au centre-ville plancher bois franc et céramique (stationnement). 50 ans et plus seulement. 600\$/mois pas chauffé ni éclairé. Dénégement et entretien incl. Infos (819) 449-1729

OFFRE D'EMPLOI

Chauffeur demandé avec 1 an d'expérience requise au cours de CFTR, bon salaire et bonne condition de travail. Infos : Rock ou Pauline au (819) 438-2223

Livreur / livreuse dans Maniwaki à temps partiel et sur appel. Info. le soir (819) 449-2007

DCI service d'imagerie distributeur autorisé Canon, produits multifonctionnels (fax, imprimantes, photo-

copies) recherche vendeur dynamique, connaissant logiciels Office Contact. Infos : Barry 1-866-414-1828 ou servicesdci@videotron.ca

Recherche personne pour prendre soin de personnes âgées à domicile. Référence demandé. Info. (819) 465-1135

Recherche boucher avec ou sans expérience, pour un poste à temps plein, se présenter avec c.v. au 85, St-Joseph, Gracefield ou faxer au (819) 463-1088

OFFRES DE SERVICES

Menusier avec 35 ans d'expérience, ferait travaux de tous genres. Infos : (819) 465-3388

SCIERIE MOBILE DA RICHARD

Disponible pour faire le sciage de vos billes de bois, (819) 449-2007

1 place en milieu familiale libre immédiatement pour enfant de 18 mois et plus. Info Diane (819) 449-1525

Service d'émondage et d'abattage d'arbres, entretien de lignes électriques privées, assurances responsabilité d'un million. Les Entreprises Latourelle au (819) 463-4001 ou (819) 441-7789

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 37 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ : #8229-7813-10. Infos : (819) 449-2538

Vous avez des métaux de tout genres à vous débarasser : poêle, réfrigérateur, des «rims», batterie, pièces d'auto ou de tracteur ? Vous avez des trucs qui vous servent plus : meubles, vaisselles, jeux ? Allons chercher rapidement. (819) 449-1572

DISCO MOBILE

Tous genres de musique; moderne et autres, imitations, spectacles d'humour sur demande, très vaste choix musical; rock'n roll, rétro, dance, disco, québécois et country américain. Infos : (819) 441-0679, demandez Serge ou laissez message entre 9h et 13h.

«Ramoneur de cheminée» Une cheminée sale c'est jouer avec le feu! Demandez un expert: R. Denis au (819) 449-4897 ou (819) 449-7060

Service de débusqueuse avec bûcheron, 16 ans d'expérience, idéal pour lot privé ou public. Demandez Antonio Lafrenière. Infos : (819) 449-7336 ou (819) 441-7336

Discothèque mobile

D.J. Pierrot et plus..., musique de tout genre pour

spectacles, événements, festival, son et lumières. Infos : (819) 463-0101 ou 1-866-685-0101 ou (819) 441-9768 paget.

Achetons bijoux en or, 10, 14, 18 et 21 carats !

En bonne et mauvaise condition.

Rayon d'or de l'Outaouais (819) 463-1190

Coiffure service à domicile unisexe. Salon Estelle au (819) 449-4298 ou (819) 449-8451 cell.

N. Lefebvre rénovation intérieur et extérieur, infiltration d'eau au sous-sol, construction générale, 20 ans d'expérience. Infos : (819) 449-8814

RECHERCHÉ OU PERDU

Couple fiable recherche un maison à louer dans la grande région de Maniwaki, prête à louer le 1^{er} mai ou le 1^{er} juin. (819) 449-0001

Perdu : Tail Gate de trailer vert/forêt avec No plaque : RE20109, entre Messines et Black Rollway. Si retrouvé : (819) 463-0079



OFFRE D'EMPLOI

PLANIFICATEUR-ADJOINT

MC forêt inc., entreprise spécialisée en gestion et intervention forestières d'un volume annuel approximatif de 500,000 m³ récolté sur une superficie de 12,000 ha, recherche, pour son bureau de Labelle, un planificateur forestier.

La personne recherchée relèvera du directeur de la planification et devra élaborer les différents plans et rapports d'aménagement dont le plan quinquennal, le plan annuel et le rapport annuel. Les tâches sont reliées, notamment, à du travail de photo-interprétation, de géomatique et d'analyse de base de données.

Le candidat devra détenir un diplôme d'études collégiales en technologie forestière et posséder une expérience pertinente d'au moins 3 ans dans des fonctions similaires. L'entreprise pourra considérer une formation équivalente en foresterie auquel s'ajoute une vaste expérience professionnelle.

MC forêt inc. offre un environnement de travail stimulant et des conditions de travail et des avantages sociaux parmi les plus compétitifs du secteur. Elle souscrit aux principes d'équité en matière d'emploi.

Vous pouvez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 25 juillet 2008, à l'adresse suivante :

M.C. forêt inc.
5946, boul. Curé-Labelle
Labelle (Québec) J0T 1H0
Télécopieur : 819-686-1475
Courriel : benoit.bisaillon@mcforet.qc.ca

Seuls les candidats retenus pour fins d'entrevue seront contactés.



OFFRE D'EMPLOI

ADJOINT FORESTERIE ET OPÉRATIONS

MC forêt inc., entreprise spécialisée en gestion et intervention forestières d'un volume annuel approximatif de 500,000 m³ récolté sur une superficie de 12,000 ha, recherche, pour son bureau de Mont-Laurier, un adjoint à la foresterie et aux opérations.

La personne recherchée relèvera du directeur des opérations de la division Nord et devra, notamment, coordonner et regrouper les différentes données relatives aux inventaires d'intervention et valider et calculer des données budgétaires relatives aux opérations forestières.

Préférentiellement, le candidat devra détenir un diplôme d'études collégiales en technologie forestière et posséder une expérience pertinente d'au moins 3 ans dans des fonctions connexes. L'entreprise pourra considérer une formation équivalente en foresterie auquel s'ajoute une vaste expérience professionnelle.

MC forêt inc. offre un environnement de travail stimulant et des conditions de travail et des avantages sociaux parmi les plus compétitifs du secteur. Elle souscrit aux principes d'équité en matière d'emploi.

Vous pouvez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 25 juillet 2008, à l'adresse suivante :

M.C. forêt inc.
5946, boul. Curé-Labelle
Labelle (Québec) J0T 1H0
Télécopieur : 819-686-1475
Courriel : benoit.bisaillon@mcforet.qc.ca

Seuls les candidats retenus pour fins d'entrevue seront contactés.

ÇA VEND 100 BON 100!
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

Avis! Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de contenants de margarine vides, 1/2 lb, 1 lb et 2 lbs. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin Rivière Gatineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

TROUVÉ !



Trouvé chat (mâle) au Lac Murray à Aumond depuis 1 mois. Tigré beige et blanc très pâle avec les yeux vert-bleu

Contactez Carine
(819) 441-3243

Recherche maison ou ferme située dans les environs de Bois Franc et Gracefield, infos : (819) 463-2015

Terre à bois ou coupe de bois, paie bon prix !
Info. (819) 587-4867

Je recherche un co-locataire non-fumeur, propre, pour partager mon appartement. Info. (819) 334-0404

Recherche : armes à feu et souvenirs militaires. Armes de chasse et militaires, en bon état ou pour les pièces. Pistolets, revolvers, restreints ou prohibés, enregistrés ou non, avons les permis. (819) 449-9339
Courriel : acheteurarmeafeu@hotmail.com

Recherche scie mécanique de marque Stihl 034AV, en bonne condition. Infos : (819) 585-3400

RENCONTRE

Homme mi-soixantaine aimerait rencontrer femme de 55 ans + ou - pour partager moment libre et faire des activités, sortir, etc. But sérieux. Info.: (819) 441-0041

ROULOTTE À VENDRE

Hybride, Fleetwood 19' 2006, très peu utilisée, 14 900\$ nég. Info. (819) 334-0705

À vendre ou à louer, 21 pieds, installée à la rivière Gatineau au Camping 193, électricité, patio, etc., passe payée pour l'année, infos : (819) 449-1525

Gitan, excellente condition, un essieu, 15', 5 900\$. Infos : (819) 463-1190 ou (819) 441-9357

Roulotte 13 pieds à vendre, léger, très propre, demande 2 600\$. Infos : (819) 441-2065

Prowler Lynx 1989 à vendre, 26 pieds, demande 9 000 \$, 2 Torsions Bar et 4 Jack, infos : (819) 449-6318

Terry, 39' avec 2 extensions, 1996, située au camps des bouleaux à Grand-Remous, pas de tapis, prélat 2006 avec 2 c.c. aux extrémités, beaucoup d'espace. 16 000\$ avec patio de 14'x12' et gazebo 2006, demande 18 000\$ (450) 370-0485

Bellevue 20 pieds, 2 essieux, très propre, 2 500 \$, bateau Princecraft Super Pro 176, Yamaha 115, 1996, batterie neuve, 2 hélices, très propre, 15 500 \$, infos : (819) 438-2056

TERRAINS À VENDRE

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan, voisin de Martel & Fils, superficie de 6 442 m², pour infos : (819) 449-3003 ou (819) 449-3007 (Denis)

À Déléage, 5 à 6 min. de Maniwaki, plusieurs terrains, sablonneux 200' x 200' et plus. Info : (819) 449-3157

Terrain à vendre au bord de l'eau, secteur de Messines, grandeur d'un acre, infos : (819) 465-5446

Terrain à vendre sur la rue Dominique à Egan Sud, superficie de 3 079 m². Info : (819) 449-3007 ou (819) 449-3003 (Denis).

Terrain à vendre à Pointe Confort, arbres matures, prêt à construire, sable, 12x1 acres, commençant à 12 500 \$. Infos : (819) 463-4199

Terrain à vendre au bord du Lac Murray près de la municipalité d'Aumond, 50m. x 31m., prix 15 000 \$. Info.: 1-450-659-0981



OFFRE D'EMPLOI

La radio CHGA-FM de Maniwaki informe et divertit la population de la Vallée-de-la-Gatineau depuis 1980. Très bien implantée dans son milieu, la station recherche une personne dynamique pour occuper le poste d'animateur-producteur.

LE POSTE :

- animation en direct du retour à la maison.
- production de publicités et de promotions
- production de reportages en direct

QUALIFICATIONS :

- qualification reconnue d'une institution d'enseignement en communications ou expérience dans le domaine
- excellente maîtrise de la langue française.
- grande capacité de débrouillardise et d'organisation
- connaissance du logiciel DALET un atout.

CONDITIONS :

- emploi à temps plein (35 heures-semaine)
- rémunération selon échelle en vigueur à la station et l'expérience

Faites parvenir votre curriculum vitae et un démo avant le 25 JUILLET à l'adresse postale suivante ;

CHGA-FM
A.S. : GAËTAN BUSSIÈRES
163, rue Laurier
Maniwaki, Qc
J9E 2K6

Par courriel : gbusssieres.chga@bellnet.ca



MAISON DE LA FAMILLE
VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

Maison de la famille Vallée-de-la-Gatineau offre des services aux familles de la région qui ont des enfants de 0 à 12 ans. Elle est un lieu d'échange et de discussion, d'entraide et d'information.

OFFRE D'EMPLOI

Éducateur, éducatrice en halte-garderie
Temps plein (Remplacement congé de maternité)

Nature de la fonction :

Relevant de la direction, l'employé devra évaluer le développement global des enfants, élaborer des plans d'intervention, planifier et animer des ateliers de stimulation, rédiger différents rapports et notes évolutives et d'autres tâches connexes.

Qualifications requises :

Posséder un DEC en service de garde ou formation (attestation d'études collégiales) ou expérience équivalente.

Exigences :

Être autonome, avoir une bonne connaissance du développement global de l'enfant, avoir de bonnes habiletés à animer, avoir une bonne maîtrise de la langue française, parlée et écrite, capacité à travailler en équipe.

Traitement de base :

35 heures semaine. Salaire selon l'échelle salariale en vigueur. Remplacement d'une durée indéterminée.

Faites parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 25 juillet 2008 à la Maison de la famille Vallée-de-la-Gatineau

a/s Chantal Rondeau
224, Notre-Dame
Maniwaki, Québec,
J9E 2J5

Par courriel : chantalrondeau08@videotron.ca
ou par télécopieur : 441-0283



MAISON DE LA FAMILLE
VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

Maison de la famille Vallée-de-la-Gatineau offre des services aux familles de la région qui ont des enfants de 0 à 12 ans. Elle est un lieu d'échange et de discussion, d'entraide et d'information.

OFFRE D'EMPLOI

Animateur(trice)
Remplacement à durée indéterminée

Nature de la fonction :

Relevant de la direction, l'employé devra organiser, animer et actualiser les ateliers de créativité ainsi que les ateliers d'éveil à la lecture et à l'écriture offert par la Maison de la famille, recueillir différentes informations et les consigner aux dossiers, participer à différents comité local, régional et provincial, ainsi que d'autres tâches connexes.

Qualifications requises :

Posséder un secondaire 5 avec de l'expérience relié à l'animation.

Exigences :

Être autonome; être créatif, avoir une bonne connaissance du développement global de l'enfant; avoir de bonnes habiletés à animer; avoir une bonne maîtrise de la langue française, parlée et écrite; moyen de transport essentiel.

Traitement de base :

Temps plein. 35 heures/semaine pour 43 semaines. Possibilité de prolongation. Réduction de service pour la saison estival. Salaire selon l'échelle salariale en vigueur.

Faites parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 25 juillet 2008 à la Maison de la famille Vallée-de-la-Gatineau

a/s Chantal Rondeau
224, Notre-Dame
Maniwaki, Québec,
J9E 2J5

Par courriel : chantalrondeau08@videotron.ca
ou par télécopieur : 441-0283

ÇA VEND 100 BON 100!
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

Terrain à vendre à Farley, 200'x400', prêt pour la construction. Infos : (819) 449-6318

Terrain à vendre au bord de l'eau au lac Allard, à Blue Sea, 5 acres, ruisseau, électricité, emplacement déboisé pour construire une maison, prix : 115 000 \$, pour infos : (819) 463-1190

VÉHICULES À VENDRE

Camion Chevrolet S-10, 1999 à vendre, 4x4, V6, trans. automatique, mécanique A-1, 4 000\$. Infos : (819) 463-2209

Aux choix, très fiable, Intrigue 1998, 4 portes, sport rouge, intérieur en cuir, sièges arrières rabattants. Cadillac 1994, couleur perle, intérieur en cuir, avec mag, état neuf, petit moteur, peu gourmand. 2 995\$/chacun. Infos : (819) 465-3388

Chevrolet Aveo 2005, 4 P, manuelle, 40 m/gal, 33 000 km, possibilité de garantie prolongée et financement 7 955\$ Info. (819) 449-1298

Ford Taurus 1994, 68 000 km, A/C et démarreur à distance. Prix à discuter. Info. (819) 449-3342

Camion Sonoma 1997, 4x4, king cab, 126 000 km, 5 000\$. Camper pour petit camion, 800\$. Roulotte 1973, 18' 2 000\$. Info. (819) 441-2770

Dodge Néon 1995, plusieurs pièces neuves, demande 1 500\$. Vélo neuf Motobike 20" prix à discuter. Info. (819) 892-0527

Van Aerostar 1993, 230 000 km, bon état. 1 150\$. Infos : (819) 463-1790

Auto Ford «Five Hundred» 2005, 92 000 km, limited, awd, toute équipée, automatique, 6 cylindres, 3 litres, 4x4, extérieur noir, intérieur beige, en très bon état, démarreur à distance, prix : 13 995 \$. Tél.: (819) 449-4231

Échange en considération

1994, Pick-Up GMC, 4x4, super cab, mod. 2500, tout équipé, noir, comme neuf, 14 400 km, graissé, huilé

toute la carrosserie, système d'échappement, suspension et pneus Michelin 17" neufs. Valeur d'échange 17 000\$. Infos : 1-450-655-0199

Pontiac Sunbird 1994 à vendre, 155 000 km, 3,1 litres, V6, automatique, demande 1 500 \$, négociable, infos : (819) 449-6712

Toyota Berline Yaris 2007, tout équipé, 12 700 km, garantie jusqu'à 120 000 km, avec démarreur et 4 pneus d'hiver. Infos : (819) 449-4458

Camion Dodge Ram 4x4 - 2001, 163 000 km, bonne condition, 8 500 \$
Jeep Cherokee 2001, 4x4, 154 000 km, bonne condition, 5 500 \$, infos : (819) 623-5821

VÉHICULES RÉCRÉATIFS À VENDRE

Maison flottante à vendre, située au Baskatong, idéale pour 4 personnes, grandeur 27'x10' avec grand deck de 20'x9', toute équipée. Infos : Denis au (819) 585-3968

Kawasaki KFX 450, 2008 demande 7 500\$ négociable. Info. (819) 441-3106

Bateau de pêche Princecraft de 14 pieds, moteur Mercury 9.9 forces, avec 2 sièges pivotants et 2 ensembles de rames, prix : 3000 \$ discutables. Infos : Cell.: (819) 441-4418 ou (819) 441-0059

Sea Ray 2000, 18,5', 190 HP, Bowrider, demande 7 800\$ Info. Denis (819) 775-8737

VTT Yamaha Bruin 2005, 350cc, 4x4, automatique avec treuil électrique, 750 km, 4 900\$. Infos : (819) 449-6150 ou (819) 441-7927

Terre-à-Jet, 4x4, modèle Industriel VA6, 2000\$. Infos : (819) 463-1190 ou (819) 441-9357

2001 Moto Gold Wing, 1832cc, 11 000 milles, 17 000\$. Infos : (819) 463-1190 ou (819) 441-9357

2 Motoneiges 2004, Bombardier Grand Touring Legend V1000, 4 temps, 7 200 km, comme neuves. Infos : (819) 449-5523

Acheterais 4 roues, motoneige, les véhicules peuvent être en bon état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces. Infos : (819) 449-2083 et demandez Marc.

VTT 3 roues rouge, Honda ATC 200, 1984, batterie neuve, bonne condition, 1 200 \$ négociable. Infos : (819) 449-5716 ou (819) 449-2308

À VENDRE !



Fifthwheel 33 pieds, toute équipée, située Villa Bask au Lac Baskatong.
Infos : (819) 449-4229

Fifthwheel 30 pieds, extension double, déjà installée, patio, remise, abris soleil, terrain et quai payé pour la saison 2008, bord de l'eau, Camping Aube du Lac Baie Mercier, Baskatong, 26 500 \$, infos : (819) 623-7338 ou (819) 660-9977 (cell.)

Bateau à vendre, Smocker Craft 1998, 17'8", 115 hp, Optimax, radio marine avec météo, 2 ancres électriques, 2 viviers, c.d., remorque, 2 pneus neufs, toile et toit, demande 13 000 \$. Après 19h, (819) 449-5115

À VENDRE !



Bateau 16' avec moteur 115 hp, un autre moteur pour les pièces, intérieur neuf.

Faites une offre !
**Contactez Sébastien
(819) 441-3243**

VENTE DE GARAGE

Vente de garage intérieur au
202 rue champagne, samedi et dimanche
de 9 hrs à 17 hrs.

Méga vente de garage le 18-19-20 juillet au 450 route 105 à bois franc.

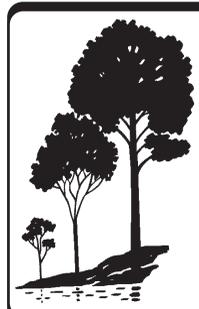
Le samedi 9 août 2008

Les Chevaliers de Colomb, Conseil 3063 organise un

souper de fèves au lard (beans)

Les profits iront pour l'achat de nouvelles tables et chaises pour la salle.
Coût : 7 \$ par personne

Nécrologie



Maison Funéraire
McConnery
449-2626
206, Cartier
Maniwaki



Coopérative
Funéraire Brunet
Une approche responsable
Mélanie Bellavance
Directrice adjointe
19, rue Principale Nord
Maniwaki (Québec) J9E 2B1
☎ 819 449-6082
Télé. 819 449-7669
tbcoopfu@ireseau.com

MME GERMAINE LAFRENIÈRE

Née Courchesne

De Gatineau, est décédée le 14 juillet 2008 au Foyer du Bonheur de Gatineau, à l'âge de 74 ans. Elle était la fille de feu Coride Courchesne et de feu Corona Labelle, épouse de feu Germain Lafrenière. Elle laisse dans le deuil ses enfants; Suzanne (Michel Poirier), Jocelyn (Nicole Mantha), Normand (Angèle Beauregard), Hélène, Serge (Christiane Gagné), ses petits-enfants; Edith, Pascal, Annie-Claude, Amélie, Frédéric, Jason, Marylène, Maxime, Pascal, Elizabeth, Chloé et Emma, 9 arrière petits-enfants, son frère Germain ses sœurs; Fleur-De-Mai, Hélène et Irène, ainsi que ses neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs et ami(e)s, dont une très bonne amie Françoise Buisnière. Elle fut précédée par son fils Claude et son petit-fils Jimmy. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. Le service religieux aura lieu le lundi 21 juillet 2008 à 10h30 en l'église St-Gabriel de Bouchette, suivi de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial. Des dons à l'Association Pulmonaire du Québec seraient appréciés.



APPEL D'OFFRES PUBLIC DÉNEIGEMENT

La Fondation du Centre de Santé et Services Sociaux Vallée-de-la-Gatineau demande des soumissions pour le déneigement du C.H., de l'Édifice McLaughlin et du CHSLD de Maniwaki. L'entrepreneur doit posséder une sableuse, une chargeuse équipée d'une lame hydraulique et un camion à quatre roues motrices équipé d'une lame hydraulique. Un exemplaire du devis est disponible auprès de la Fondation du CSSSVG située au 309, boul. Desjardins à Maniwaki, entre 9h et 12h les lundi et vendredi ainsi qu'entre 9h et 16h du mardi au jeudi. Une visite des lieux est prévue le jeudi 24 juillet à 9h au 309, boul. Desjardins à Maniwaki.

Les soumissions dans des enveloppes cachetées et adressées à la soussignée, seront reçues au 309, boul. Desjardins C.P.113 Maniwaki J9E 3B3 jusqu'à 14h, le **jeudi 14 août 2008** pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

La Fondation du Centre de Santé et Services Sociaux Vallée-de-la-Gatineau ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Elisabeth Hébert
Fondation du Centre de Santé et Services Sociaux Vallée-de-la-Gatineau
(819) 449-4690 poste 684

MEUBLES BRANCHAUD INC.

meubles branchaud
...L'Cog!

OFFRE D'EMPLOI
Commis senior
COMPTES PAYABLES
Poste permanent,
temps plein, 40 hrs/sem.

Meubles Branchaud, une entreprise dynamique dans le domaine de la vente du meuble et du couvre-plancher, est à la recherche d'un commis senior dans son département administratif.

Fonctions et responsabilités
Sous la supervision du contrôleur, le ou la titulaire aura comme principales responsabilités de :
• vérifier les factures des fournisseurs en les comparant aux bons de réception et aux bons de commande
• enregistrer les factures à l'ordinateur en respectant les diverses ententes avec les fournisseurs (échéance de paiement, rabais volume, etc.)
• préparer les réquisitions de fonds et les chèques pour payer les fournisseurs
• gérer les retours de marchandises aux fournisseurs (note de débit)
• superviser le travail de l'assistant(e) aux comptes à payer

Formation et compétences exigées
• une formation (minimum : DEC) dans le domaine de la comptabilité et/ou l'équivalent (formation + expérience)
• le souci du détail, la capacité de s'adapter et un excellent sens des responsabilités
• des talents en supervision et un bon esprit d'analyse
• une bonne connaissance du français et de l'anglais
• une excellente connaissance des logiciels suivants : Word et Excel

Lieu de travail :
52, Route 105, Maniwaki

Salaires et avantages sociaux :
Meubles Branchaud applique une politique salariale d'avant-garde offrant de nombreux avantages sociaux : REER, assurances soins médicaux.
Le salaire est ajusté selon l'expérience et la formation.

Si ce poste vous intéresse et que vous désirez faire partie d'une équipe dynamique, faites parvenir votre CV en y joignant une copie de vos diplômes, le ou avant le 21 juillet 2008, à:
Chantal Tassé
Département des ressources humaines
Meubles Branchaud
52, Route 105, Maniwaki (Québec) J9E 3A9

adresse courriel : chantaltasse@branchaud.qc.ca
tél.: 819-449-2610 poste 2242 - téléc. 819-449-2246

Carle, Léo (1921-2008)

Le 13 juillet 2008, au CHSLD Champlain de Gatineau, à l'âge de 86 ans, est décédé M. Léo Carle. Fils de feu Luc Carle et feu Mathilda Fournier. Prédécedé de son épouse Marcella Keeney. Il laisse dans le deuil ses enfants; Michel (Maria), Claudette (Claude), Charles (Danielle), Aline (Gabriel), Marc (Line), Agathe (Richard), Côme (Raymonde) et Josée (Rosaire), ainsi que 19 petits-enfants et 9 arrière petits-enfants. M. Carle laisse également dans le deuil sa grande sœur Yvette, ses belles-sœurs; Julie, Jeanne et Jacqueline, ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces et amis(es). La direction des funérailles a été confiée à la **Coopérative funéraire Brunet de Maniwaki**. M. Carle sera exposé : au Salon de la Coopérative funéraire, du 19, rue Principale Nord, Maniwaki le vendredi 18 juillet de 14h à 17h et de 19h à 22h, ainsi que le samedi 19 juillet à compter de 9h. Le service funèbre aura lieu le samedi 19 juillet à 10h30, en l'église paroissial de St-Thérèse-de-la-Gatineau. L'inhumation suivra à une date ultérieure. Des dons à l'action-bénévole du CHSLD de Gatineau seraient grandement appréciés et la famille désire remercier très spécialement le personnel du 3^e étage de l'établissement.



Nécrologie

À la douce mémoire

Roger Cadieux
(21 juillet 1983)



un homme d'exception. 25 années se sont écoulées depuis que tu nous a quittés.

Tu nous manques tellement...

La douleur demeure si profonde... Ton souvenir restera toujours ancré en nous, le souvenir d'un ami extraordinaire, un homme de valeur, un homme d'exception...Puisses-tu veiller sur nous. Merci de nous avoir tant donné, sois béni éternellement... et repose en paix.

Stella et les enfants

Une messe anniversaire sera célébrée, le 20 juillet 2008, à l'église Assomption de Maniwaki.

1^{er} anniversaire

Line Gauthier

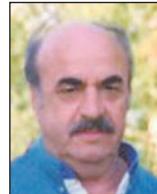


Seulement pour toi, maman : cela fait 1 an maintenant que tu nous as quittés mais tu nous manques tellement et nous avons hâte de te retrouver. Les moments que nous avons passés avec toi nous ont fait réaliser que c'était important d'en profiter. Tu vois, maintenant nous en profitons à fond car nous savons que la vie ne dure pas éternellement. Nous t'aimons, maman.

*Christina, Jean-Christophe et Paul, ton conjoint.
Nous t'aimons et pensons à toi xoxoxo*

Remerciements

Jean-Pierre Lyrette



Les membres de la famille Lyrette désirent remercier sincèrement tous les parents et ami(e)s qui lors du décès de Jean-Pierre survenu le 18 juin 2008 leur ont témoigné des marques de sympathies soit par offrande de messe, fleurs, dons ou assistance aux funérailles. Nous avons profondément été touchés. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Un gros merci

Remerciements

Rosaire Héroux (1941-2008)



Vous nous avez manifesté votre amitié et apporté votre appui lors du décès de Monsieur Rosaire Héroux. Nous vous en sommes reconnaissants et vous remercions très sincèrement.

Sa conjointe et ses enfants

*Courtoisie
Coopérative funéraire Brunet*

THE MIRACULOUS PRAYER

Dear heart of Jesus, in the part I have asked for many favors. This time, I ask you this very special one (mention favor). Take it dear heart of Jesus and place it within own broken heart, where your father sees it. Then in his mercy eyes it will become your favor, not mine. Amen. Say this prayer for 3 days. Promise publication and favor will be garanted. Never known to fail.

I. O.

REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles des siècles. Amen.

J. B.



1^{er} Anniversaire

Philippe Rochon



Il y a déjà eu trop de coucher de soleil depuis ton départ, mais il n'y a pas une journée sans qu'on pense à toi. Le 17 juillet 2007, une partie de nous s'est éteinte avec ton départ. Nous avons tant de difficulté à apaiser notre douleur. Tous les moments en ta présence sont encore gravés dans notre mémoire et ils le resteront pour toujours. On t'aime mon Phil.

*Ton amour Mélissa, Mom, Jim
xxx*

1^{er} anniversaire

Philippe St-Denis Rochon

(Décédé le 17 juillet 2007)



Déjà 1 an que tu nous as quittés, mais on sent toujours ta présence parmi nous, dans nos discussions animées. Nous entretenons ton souvenir. Aide-nous à continuer avec sérénité dans ce monde d'injustice et de méchanceté, mais aussi plein d'amour et d'entraide, de respect et surtout rempli de ton souvenir.

De ton père et Michèle

Une messe anniversaire sera célébrée, le 3 août 2008 à 9h30 à l'église de Messines.

Remerciements

Maurice Rochon



Les membres de la famille Rochon désirent remercier sincèrement tous les parents et ami(e)s qui lors du décès de Maurice survenu le 5 mai 2008 leur ont témoigné des marques de sympathies soit par offrande de messe, dons ou assistance aux funérailles. Nous avons profondément été touchés. Les personnes dont l'adresse est inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Un gros merci.

PRIÈRE INFALLIBLE À LA VIERGE MARIE

Marie, fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous, qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains. (3fois)

Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.

P. B.

4^e Anniversaire

Guy Rice



Aujourd'hui 18 juillet 2008, cela fait déjà 4 ans que tu nous as quitté pour une autre vie... mais nous remercions Dieu, tu n'as pas souffert. La vie va vite mais se souvenir de toi c'est facile, mais par contre notre douleur elle ne diminue pas, elle est toujours aussi intense qu'au premier moment de ton départ. Durant les petits moments de bonheur, nous aimerions t'avoir à nos côtés pour les partager avec toi car nous trouvons que tu es parti trop vite pour pouvoir le faire soit comme celui de voir ton arrière petite-fille Maëllie, elle est si mignonne tu l'aurais adoré et elle aussi d'ailleurs. À chaque jour nous pensons à toi et tu nous manques énormément. Nous savons que l'on se reverra mais le temps est long sans toi... Pendant ce temps, prends soin de ceux qui nous ont quitté depuis ton départ. Nous t'aimons de tout notre coeur et ne cesserons jamais de t'aimer...

*Toute ta famille
xxx*

9^e Anniversaire

Félix Carle (décédé le 17 juillet 1999)



Cher époux, il y a déjà 9 ans que tu nous as quitté pour rejoindre ceux que tu aimais. Aujourd'hui, tu es toujours dans nos pensées et ta présence nous manque tellement.

Cher papa et grand-papa, nous aimerions tant revoir ton sourire et la joie que tu nous donnais quand tu étais là.

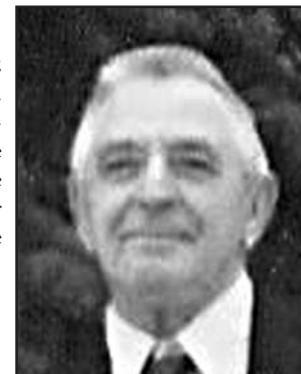
Nous te demandons de nous protéger et de veiller sur nous de là-haut.

Nous t'aimons très fort.

*Ton épouse Françoise, tes fils; Garry, Rémi
et tes petits-enfants; Andrew et Sabrina*

9^e Anniversaire

Rhéal Barbe - Trop aimé pour être oublié !



Cher époux, père, grand-père et arrière grand-père, déjà 2 ans le 25 juillet que tu nous quittais pour un repos éternel. Se souvenir de toi c'est facile, mais de ne plus te voir est toujours difficile. Mais la seule consolation qu'on a, est de savoir que tu ne souffres plus et qu'un jour nous serons de nouveau réunie ensemble. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation en nous donnant le courage de continuer.

*Ton épouse, tes enfants, tes petits-enfants
et arrière petits-enfants*

Une messe anniversaire sera célébrée, le 20 juillet 2008 à 11h.

C'était chaud au 4 mixte de Sébastien

Vendredi, 11 juillet, il y avait du "magique" dans l'air aux 3 clochers. C'était "chaud" et ...pas à peu près.

D'abord au niveau de la température il a fait très beau et chaud. Deuxièmement, encore très chaud au niveau des performances sur le terrain. Mais ou le thermomètre a grimpé le plus haut c'est au niveau de la «chaleur humaine» manifestée envers Sébas, notre jeune "prodige" qui nous représentera en Floride, à compter du 24 juillet.

Quand on parle de "magique" c'est que Sébas, sa tante Karine, Vincent Gauthier et Jean-Pierre Gaudreau se sont retrouvés en prolongation face à Maurice et Susie Richard, Rolland Marenger et Thérèse Guénette. Au 3^{ème} trou de prolongation, Karine a réussi un "chip" (coup d'approche) à 4 pieds de la coupe pour permettre à Vincent de sceller l'issue du match avec le coup décisif.

Ce qui a ajouté à cette "magie" c'est que Maurice, Susie et Jean-Pierre, tous trois en prolongation, se sont avérés des commanditaires fort importants pour Sébastien. Parfois ...la vie fait bien les choses...

Merci à tous et toutes pour cette merveilleuse journée et votre support envers un jeune qui, soyez-en assurés, fournira son maximum pour bien vous représenter.



Soirée des dames

Trente-quatre participantes sont venues profiter de la belle température à cette soirée. Les gagnantes pour les concours sur le terrain sont, au trou # 3 Denise Grondin et Anne-Marie Piché au trou #1. Un gros merci à Lisette Blais qui représentait notre commanditaire de la soirée "Serrurier Yves Cousineau". Claudette vous dit à la semaine prochaine et n'oubliez pas votre invité pour cette soirée. !!

"Roger Saucisse" commandite de Métro André Lapointe.

⇒ Félicitations à Carole Letendre pour son championnat Sénior du Québec.

⇒ La balle de Nelson "voulait" absolument entrer dans le trou au # 8 ...Parlez-en à Gérald Courchesne ,,,

⇒ Susie Richard a réussi de super bons "putts" pour mener son équipe en prolongation face à celle de Sébas. C'était la deuxième fois que Susie affrontait Sébas en prolongation. BRAVO !!!

⇒ Et Christianne ,elle, a choisi de la "chipper" dedans au # 1 . Yes madame !!!!!

⇒ Encore "Roll" (Rolland Marenger) qui a réussi un aigle au difficile trou #8. Yes Sir !!!

⇒ C'est le double invitation en fin de semaine aux 3 clochers!

⇒ Et c'est Jeudi le 31 juillet le Tournoi des Seniors (homme-femme).

Hors-limites

"Il y a longtemps qu'on avait eu journée de golf aussi belle et plaisante", quand un commentaire semblable vient de Norman Gorman, on peut y apporter une attention spéciale.

⇒ Merci à Charles Maurice et Paul Grondin pour l'encouragement envers Sébas, par Bowater.

⇒ Hey! Marcelle Latourelle a réussi à elle seule un "birdie" et pas sur n'importe quel trou. Elle a choisi le #8 pour réussir ce fait marquant !! Bravo !!

⇒ Gilles Larivière vient jouer sa ronde pratiquement tous les matins .Les résultats se sont traduits par de super bons coups à la soirée des hommes . BRAVO !!

Soirée «Roger, du Métro Lapointe»

Déjà plusieurs inscriptions pour la soirée "saucisses" de notre Roger, lundi le 21 Juillet à 18 h00 aux 3 clochers. Vous pouvez former votre quatuor ou vous inscrire seul et on complètera l'équipe. Bienvenue à tous et à toutes !!!!!

Soirée des hommes

WOW! 41 participants !!!

Ils étaient 41 à prendre le départ lundi soir dernier. C'est une participation record à la soirée des hommes .

Au niveau des résultats, cinq équipes ont terminé à égalité avec une récolte de 17 points. Il s'agit des trios de Maurice Richard, Alban Grondin, Jean-Maurice, Sébastien et celui de Martin Deguire.

Merci de votre participation et on vous attend Lundi prochain, le 21 juillet, à la "Soirée Mixte" de



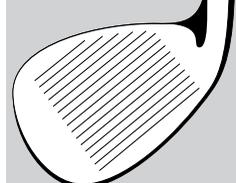
G
O
L
F

A
U
X

3

C
L
O
C
H
E
R
S

441-2222
274, des Oblats,
Maniwaki



2005 LIBERTY

#7916A - TOUT ÉQUIPÉ
- NOIR - 78 967 KM **13 995\$**

Marinier Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél:
449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9

CHEVROLET 2000 SILVERADO

#P516A - 2X4 - TEL QUEL
- VERT - 173 914 KM **3 995\$**

Marinier Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél:
449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9

CHEVROLET 2500

#7976A - AVEC CABINE
- BLEU - 98 100 KM **11 495\$**

Marinier Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél:
449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9

TERRASSE, PISCINE ET SPA EN PLEIN CENTRE VILLE

L'Auberge du Draveur vous invite à la détente

Jean Lacaille – Maniwaki – Il faut ajouter un plan d'eau au 3 200 lacs de la Vallée-de-la-Gatineau et vous y avez accès sans sortir de la ville. La nouvelle Auberge du Draveur vous propose une évasion-détente à sa superbe terrasse, piscine et spa en plein coeur de la ville de Maniwaki.

Les facilités aquatiques de la nouvelle Auberge du Draveur sont ouvertes au public et adaptées à toutes les bourses. "Nous souhaitons la bienvenue à la clientèle locale car elle est très importante pour nous. Nous avons aménagé quelques petits manèges pour les enfants afin que votre séjour soit

des plus agréable", indique le propriétaire, Gilles Lafrenière, visiblement fier de cette réalisation qui, selon lui, répondait à un besoin exprimé par sa clientèle de même que par les visiteurs qui s'amènent dans la Vallée-de-la-Gatineau en toutes saisons.

Sur réservation et disponibilité

Vous serez traités aux p'tits oignons. En plus de profiter pleinement d'une superbe terrasse qui vous donne l'impression de vivre quelque part dans le sud, là où le soleil brille tout le temps, vous pouvez, après une journée de travail, vous mettre à l'aise et



Gilles Lafrenière, propriétaire de la nouvelle Auberge du Draveur à Maniwaki, invite les gens à occuper les facilités aquatiques qui sont à leur portée en plein coeur de la ville de Maniwaki.

relaxer en vous baignant dans la superbe piscine ou encore en vous prélassant dans le spa.

Toutes ces facilités sont disponibles sur réservation. L'Auberge du Draveur vous suggère une nouvelle façon de vous détendre, ou encore de discuter "affaires", en réservant la terrasse, la piscine et le spa pour vos rencontres d'affaires, vos parties de bureau, un cocktail familial ou d'affaires, de fêtes de toutes sortes à un coût plus que raisonnable.

"Nous avons instauré un tarif spécial pour les groupes de 10 personnes et plus. Nous disposons, pour votre confort et votre quiétude, d'un service de bar sur place où nous

servons la bière, le vin et des repas légers et nous vous proposons un laissez-passer d'une journée pour l'accès à la terrasse pour aussi peu que 17.50 \$ par personne. Je répète que nos facilités s'adressent également à notre clientèle locale."

L'Auberge du Draveur introduit le Sushi, une délicieuse nouveauté, servi au bar et sur la terrasse, tous les vendredis, de 17h à 22h. Et c'est gratuit avec votre consommation.

Pour réserver, rien de plus facile : composez le 819-449-7022 ou sans frais au 1-877-449-7022. La nouvelle Auberge du Draveur est située au 85, rue Principale-Nord, au centre ville de Maniwaki.

Les bons prix **25** e anniversaire

Performe MONT-LAURIER HYUNDAI

ACHAT
ACCENT 3 portes 2008
49 95\$ /semaine taxes incluses à l'achat
+10\$ /semaine obtenez climatiseur et groupe électrique
Jusqu'à 726km avec un plein!



Toutes les marques de commerce sont la propriété de Hyundai Auto Canada Corp.

1453, BOUL. A-PAQUETTE, MONT-LAURIER
819-623-4844 • sans frais: 1-888-357-3157

Venez rencontrer une équipe dynamique!



*Félicitations à Monsieur et Madame Jeannine Cronier de Maniwaki, pour l'achat d'une Elantra. Elle l'a choisi pour son confort et également pour l'excellent service après-vente (3e véhicule acheté chez-nous)

Un autre client satisfait!

Josée Bertrand
Directrice des ventes
Poste 250

Alexandre Lambert
Conseiller des ventes
Poste 325

Présenté au Château Logue de Maniwaki

Le Café d'artistes

Exposition de groupe pour le mois de juillet

Rita Godin
Martine Sautereau du Part
Denise Lafond
Noëlla Robidas
Lyse Courtemanche
Reine-Aimée Guy
Louise Laurin
Carole Blais

Et bienvenue à la relève:
Philippe Demers
Carine Paquette

Une présentation du Studio d'Art Rita Godin
Une aide au développement de la culture régionale

Pour informations : Mme Rita Godin 819-449-5466

Services Environnementaux Haute-Gatineau Inc.

vous annonce l'ouverture d'un centre de transbordement pour du matériel de construction tel que le bois, le gypse, le papier bardeau, le métal et les meubles.



Le site sera ouvert tous les samedis, de 8h à 15h, et tous les lundis et mercredis, de 8h à 17h.

- **Aucun déchet domestique ne sera accepté.**
- **Pascal sera là pour vous accueillir.**

Nous acceptons les chèques et l'argent comptant.
Pour infos supplémentaires, 819-441-1014.



Lieu: 122, ch Montcerf Maniwaki (anciennement SSVG),

Ouverture le samedi 5 juillet.

25^e le mètre cube, soit (3'x3'x3')

Venez voir nos bateaux usagés, À DES PRIX IMBATTABLES !

PRINCECRAFT PRO 176 - 1996



11 995\$

MOTEUR 115HP
EVINRUDE

CAMPION ALLANTE 505 - 2002



15 995\$

MOTEUR 3.0 L
MERCUISER

PRINCECRAFT VANTAGE 20



12 995\$

MOTEUR 75HP
MERCURY

PRINCECRAFT VERSAILLES 26W - 2006



37 995\$

MOTEUR 115HP
MERCURY

CAMPION CHASE 580 - 2003



31 995\$

MOTEUR 5.0 L
MERCUISER

CAMPION ALLANTE 535 - 2005



24 995\$

MOTEUR 4.3 L
MERCUISER

PRINCECRAFT VACANZA 210 - 2003



33 995\$

MOTEUR 4.3 L
MERCUISER

PRINCECRAFT HUDSON DLX SC - 1998



14 995\$

MOTEUR 70HP
JOHNSON

MAXUM 200 - 1989



9 995\$

MOTEUR 5.0 L
MERCUISER

PRINCECRAFT S-PRO DLX 178 - 2002



20 995\$

MOTEUR 115HP
YAMAHA

PRINCECRAFT PRO 166 - 1996



8 995\$

MOTEUR 90HP
MERCURY

*Toujours en
avance sur la
compétition !*



Les Équipements Maniwaki



“Roulez gratuit avec McConnery”!

500\$ OU 1000\$

d'essence gratuite à l'achat ou la location d'un véhicule neuf jusqu'au 31 juillet 2008

et 500\$

sur nos véhicules d'occasion sélectionnés



Jean-Guy Séguin
Représentant



Luc Morin
Représentant



Pierre Séguin
Directeur



Marcel Fournier
Représentant



France Pageau
Directrice commerciale

2^E CHANCE AU CRÉDIT. PASSEZ NOUS VOIR !

McCONNERY

Depuis 1927



SERVICE DE
REMORQUAGE 24H
449-3078



105, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1632